

和

スシ・ハイク・カラオケ/世界に広がった日本の3大サブカル
チャー・ロバートA.アルマー博士に聞く
トロント県人会巡り・宮崎県人会と北海道道人会の巻
ドラキュラ求めてルーマニアのシギショアラへ・かじはらゆか
カナダのジャズフェスティバル・中川準子
あの松井君より大きく新聞に出た私・杉本花粉



1部4ドル

カナダのライフスタイル誌
第42号2003年夏

DISCOVER THE POWER OF

DVD RECORDING

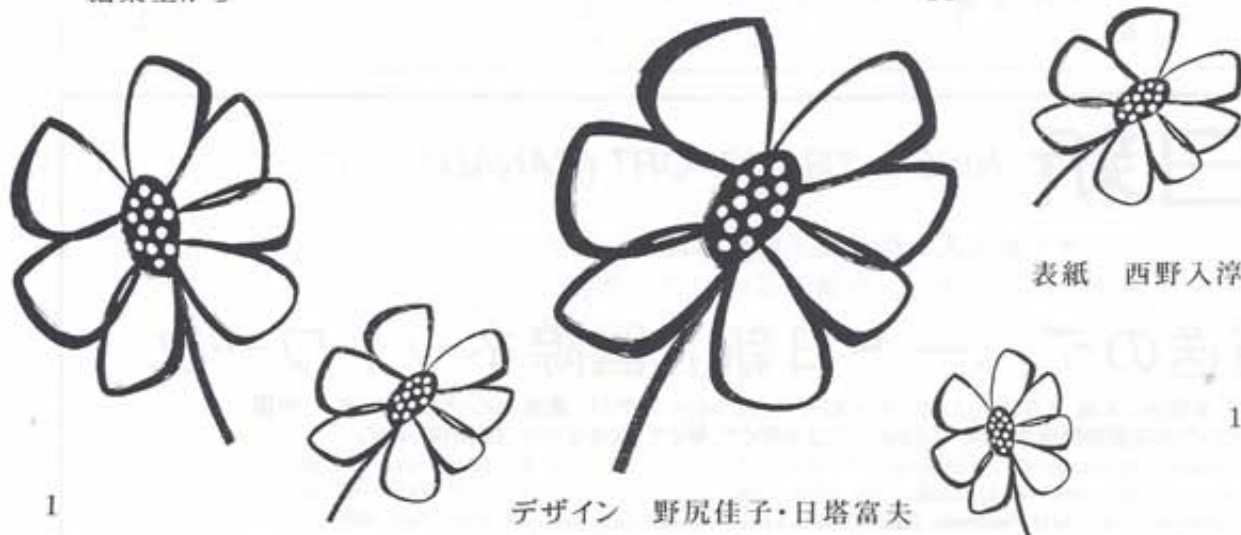


The **Panasonic DMR-E50**
DVD Video Recorder
with **TIME SLIP™** technology
lets you play, record,
edit and interact with DVD
like never before.

www.panasonic.ca

Panasonic.
ideas for life

| | |
|---|----|
| カレンダー | 2 |
| 「カナダ往還」耳を離れぬ”流浪の民”の歌声 足立誠之 | 4 |
| 見たり聴いたり試したり | 6 |
| 「スシ・ハイク・カラオケ」世界に広がった日本の3大サブカルチャー | |
| クールで誰にでもできる ロバートA・アルマー | 8 |
| 「言葉の笑壁」オデンワいかがですか? 鈴木ユウ | 11 |
| 「東京裏通信」客を断る食べ物屋 尼子三矢子 | 12 |
| ドラキュラ求めて、ルーマニアのシギショアラへ かじはらゆか | 14 |
| カナダのジャズフェスティバルとジャズの日加交流 中川準子 | 16 |
| 色とデザインを楽しむ「布のわらじ作り」JSSプログラムから | 18 |
| イラストと文「TORONTO, BLOOR ST. WSET」 日塔富夫 | 20 |
| 「トロント県人会めぐり」 | 22 |
| 宮崎県・「明るく人情豊かな南国気質」中山あつ子 | |
| 北海道・「合い言葉は北海道が好きだ!」後藤荘一 | |
| 「言わせてヨ!」あの松山君よりも大きく新聞に出た私 杉本花粉 | 26 |
| 「不老長寿の薬を探して」老人痴呆症 後藤順子 | 28 |
| 「サイレント楽器対談」鈴木啓介・大橋弘明 | 30 |
| 「緑陰の読書」邦楽おもしろ雑学事典・日本の朝ごはん食材紀行 | 32 |
| トロント・ジャズフェスティバル初出演の”カンデラ” | 33 |
| 「愛犬家の辛抱」ペットと会話、秘密兵器 森貞一弘 | 34 |
| 「歌・唄・詩」歌を忘れたカナリヤ 片山 博 | 35 |
| 「マニトバ通信」公立学校プログラム 五島宏治 | 36 |
| 「本の紹介」”駄ジャレの流儀”小田島雄志著 小野冬生 | 38 |
| 編集室から | 40 |



表紙 西野入淳子

デザイン 野尻佳子・日塔富夫

1部 4ドル

Events Calendar



トロント

■ハーバーフロント・サマーフェスティバル(九月一日まで)

夏はハーバーフロント、今年も六月半ばから九月一日までサマーフェスティバルが開催中。南アフリカの音楽、ダンス、フィルム、演劇、詩などを紹介する「マサラ!メエンディ!マステイ!」(八月八日~十日)、ラテン・カリビアン料理とダンスと音楽「ホット&スパイシー・フェスティバル」(八月二二日~二四日)、カナディアンオペラ・オーケストラが出演する「アルタミラ・サマーオペラコンサート」(八月二六~二八日)、毎週末金・土の夜十一時からライブ音楽を楽しむ「レートナイト・シンヨ」など、夏ならではの催し。

www.harbourfrontfest.com

■トロント国際映画祭(九月四日~十三日)

トロントの秋はフィルムフェスティバルから始まる。今年には第二八回目。ロバート・アルトマン監督の「The Company」、ラルス・フォン・トラリエルの「Dogville」、今年カンヌ映画祭で受賞したカナダのデニス・アルカンの「The Barbarian Invasion」、同じくカナダのエミール・ゴードローの「Manbo Italiano」、ジャン・サイレスの「Casa de Los Baby」、ジャック・リベットの「Histoire de Marie et Julien」など話題作が続々。

www.ebell.ca/filmfest

■ミュージカル

▽「エヴィータ」(八月八日~三十日)
アンドリュウ・ロイド・ウェバーの作曲のアルゼンチンのペロン大統領夫人、エヴィータを主人公にしたヒット・ミュージカル。セントローレンスセンター。1-800-708-6754

www.evithemusical.ca

▽「王様と私」(十一月二三日まで)
デボラ・カー、ユル・プリンナーのコンビのミュージカル映画でおなじみのロジャー・アース&ハマー・スタインのミュージカル。ストラトフォード・フェスティバル今シーズン目玉のひとつ

つ。ジェローム・ロビンスのオリジナル振り付けによる。原作はマーガレット・ランドンの「アンナとシャム王」1-800-567-1600
www.stratfordfestival.ca

■アート

▽「アート・テロ 1910-1930」
ロイヤル・オンタリオ博物館(九月二十日~一月四日)
ロンドンのピクトリア&アルバート美術館のオーガナイズで二百五十点。一九二五年のバリエで開催された近代工芸展、一九三九年ニューヨークのワールドフェスティバルに出展された品々。www.tor.on.ca

▽「トム・トンブソン展」

アートギャラリー・オブ・オンタリオ(九月七日まで)
カナダの近代風景画を築いたグループ・セブンを代表する一人で、一九一七年ミスティアスな死を遂げたトンブソンのライフワーク百四十点展示され、彼の絵の全貌がわかる。同ギャラリーとオタワのナンシナル・ギャラリーの所蔵。www.ago.net

■モントリオール

■モントリオール国際映画祭
(八月二七日~九月七日)
一九七七年からスタート。短編は



日新

NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送/倉庫保管/トラック運送/
海外・国内引越し/事務所移転...その他何でもご相談下さい。

「運送のデパート日新」国際ネットワーク

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、香港、シンガポール、タイ、中国、ロシアの各営業拠点を結び、「NISSIN」による安くて、早く、確実なサービスを提供します。

Toronto/ 42 Voyager Ct, N. Etobicoke, ONT.M9W 4Y3

Tel: (416) 674-0503 Fax: (416) 674-0881

Alliston/ 292 Church St. S., P.O.Box 149, Alliston, ONT

Tel: (705) 434-3136 Fax: (705) 434-3140

Vancouver/ #6-11411 Placksmith Place, Richmond, B.C. V7A 4T7

Tel: (604) 276-9691 Fax: (604) 276-0881

六月二十五日に締め切ったが、劇場
画の方は現時点ではまだプログラ
ムが未定です。 514-344-7598

■アート・展示

▽「エドワード・ヴィヴァール展」
モントリオール美術館

(八月二四日まで)

後期印象派の中ではマイナーな存
在だと思われていたヴィヴァールの真
価が再評価される展示。ヴィヴァー
ルの本格的紹介はカナダではじめ
て。ワシントンのナショナル・ギャラ
リーからモントリオールを経て、パ
リ、ロンドンを巡回。

www.mbam.qc.ca

▽「ジョセフィーヌ、ナポレオンの愛
人」(九月八日まで)

www.stewart-museum.org

▽「モントリオール盆栽二五年」
(九月四日～七日)

植物園 www.ville.montreal.qc.ca

■パフォーマンス

▽「ガラスの動物園」

(九月十日～十月十八日)

かつて映画にもなったデネシー・ウ
イリアムスの戯曲。プラス・デザー
ルのテアトル・ジャン・デュセップ。仏
語上演。 514-842-2112

▽「ミス・サイゴン」

(八月二六～二八日)

一九九一年にトニー賞を受賞した
ヒット・ミュージカル。ウィルフリッ
ド・ベレティエ・ホール

▽「アーヒッド・コバーフィールド」

(八月十五日～十七日)

テレビでおなじみのマジックショー、
観客も動員して大がかりなトリッ
クを展開する。

ウィルフリッド・ベレティエ・ホール

バンクーバー

■イベント

▽「バンクーバー・トライアスロン」

(九月一日)

朝七時ダウンタウンをスタートし
て、イングリッシュベイとスタンリー
パークを回る。

www.multisportscanada.

com/vancouver11

■パフォーマンス

▽「シルク・ド・ソレイユ・アレクリア」

(八月十日まで)

アレグリアとはスペイン語で歓喜、
喜びの意味。サーカスの歴史を変
えた洗練されたパフォーマンス。コン
コード・パシフィック。

800-361-4595

▽「シエクスピア・フェスティバル」

(八月三十一日まで)

ヴァニア公園野外劇場にて、「ベニ

スの商人」など恒例のシエクスピ
ア劇を上演。

604-739-0559

■コンサート・舞台

▽「デューク・エリントンへの「Tribute」

(八月十六日)

「サテンドール」「A列車に乗って」
などエリントンの作品をエリントン・
オーケストラのオリジナルメンバー
だったクラーク・テリーも参加して
フェスティバル・ジャズ・オーケスト
ラが演奏。 604-268-1511

▽「マンマ・ミーア」

(八月三十一日まで)

クイーン・エリザベス劇場で地元
アーティストによる上演。A B B A
の曲で今各地で好評上演中の楽
しきミュージカル。

▽「オペラ ベレアスとメリザンド」

(八月十五日)

一九〇二年の初演以来、たびたび
上演されるメテリリンク原作のド
ビュッシーのオペラ。バンクーバー・
オペラの出演。 604-280-3311

▽「ザ・フル・モンティ」

(九月二日～七日)

トニー賞候補になったブロードウェ
イのヒット・ミュージカル。コメディ
カウンターパフォーミング・アーツ
www.cctvancouver.com



日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい。

TORONTO 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
Tel:(416)674-7057 Fax:(416)674-0881

耳を離れぬ「流浪の民」の歌声

—日本人と基本的人権—

北朝鮮による日本人拉致被害者救出の願いに寄せて

□マリアンヌちゃんと人権

終戦後、混乱期の頃のことです。山口さんという老夫婦が「マリアンヌちゃん」という外国人孤児（女の子）を育てていました。その子は戦後の混乱で、孤児になつていたので。ところがある日、スウェーデン政府が自国民であることが判つたとして、マリアンヌちゃんを引き取ると申し出ました。山口さん夫婦はその子を自分たちの子供同様、可愛がって育ててきましたからそれを拒みませんでした。マリアンヌちゃんも優しい山口さん夫婦から離れたくないと言ひ張り、話は新聞に載つたのです。最後は法律に従ひ、マリアンヌちゃんはスウェーデン政府に引き取られ帰国して

終ります。

それからずっと後年、社会人になつてから、私は家族を連れてニューヨークに赴任、郊外の町に住んでいました。

赴任後間もなく、日本人の子供が親の留守中アパートから転落して死亡する事故が起きました。親はまだ幼い子供をベビーシッターにも預けず放置したことで逮捕され、刑事事件として処理されました。その時思い出したのは、マリアンヌちゃんのことでした。人権は神から授けられたものであり、子供であろうが大人であろうが守られるべきもの。それを神に代わって守るのが国家である。親がいらないのなら国が守る。親が子供の人権を守る義務を怠れば、国が



親を罰し子供の人権を守る。基本的人権とはそういうものであり、これが先進国の人権に対する考え方ののだと強い印象を受けたものです。

□アメリカ大使館人質事件

同じニューヨーク時代、一九七九年ホメイニ革命が勃発、イランの反米運動は激化、十一月にはテヘランのアメリカ大使館が過激派学生に占拠され、大使館員全員が人質とされてしまいました。

アメリカ国内の反応はもの凄いのでした。テレビは毎日「今日で人質とされて何日目です」というアナウンサーの声でニュースがいつも始まりました。娘の通う小学校では、先生が毎日、児童に人質が開放されるようにとお祈りの時間を設けました。カーター大統領による特殊部隊による救出作戦は失敗、全米悲嘆にくれました。こうした中一九八〇年、現職のカーター大統領と共和党のレーガン候補の間で大統領選挙が争われました。レーガン氏はすべてに民主主義の原則を貫くことを一貫して説きました。同氏に日本のメディアは「タカ派」と批判的でしたし、

足立誠之

カーター大統領もその点を攻撃しました。

レーガン氏はそれに対して、政策には明確な原則がなければならぬと述べながら、首を軽く傾けなせ自分の主張がタカ派のレッテルを貼られるのか判らないとおだやかな口調で語りました。大使館員人質事件について、レーガン氏が特別何かを言つた記憶はありませんが、彼の原則からすれば、このような人間の尊厳を傷つける不当、不法は放置しておかない決意は読みとれました。選挙はイラン問題が明暗を分け、カーター大統領に大きなマイナスになり、レーガン氏が圧勝しました。

八一年一月、レーガン大統領就任式直前、イランは突然人質を解放したのです。大使館全員、全米の歡呼と熱狂の中に帰国しました。感動的な光景でした。自国民一人たりといえどもその人権が侵されることに対し、黙っていないという選挙民の意志がレーガン大統領の誕生となり、イランも人質を解放せざるを得なくなつたのです。そして、それは武器の使用以前に終わったのでした。マリアンヌちゃんの時のスウェーデンも大使館人質事件の時の米国も

同胞の自由と尊厳、基本的人権を守るという点に共通点があります。先進国の先進国たるゆえんだと思います。

□耳を離れぬ『流浪の民』の歌声

一九七七年十一月五日（アメリカ大使館人質事件のちょうど二年前）、事件は新潟で起きました。

その日、十三歳の中学生、横田めぐみさんは学校のバドミントンの部活の帰り、自宅近くで友人と別れたまま消息を絶ちました。めぐみさんのお父さんは日本銀行にお勤めで、当時は家族を連れ新潟に赴任しておられました。めぐみさんはご両親、双子の弟さんとしあわせな毎日を送っていました。自分が将来何になりたいかを夢みる少女であったそうです。めぐみさんは歌が上手で、失踪の直前には『流浪の民』の練習中でした。ソプラノのソロのパートを澄んだ声で歌うめぐみさんの歌を当時の先生が録音し、残しておられました。この録音は何度かテレビで放送され、耳にしました。警察を含めての必至の捜査もむなしく、めぐみさんの行方は長い間不明のままでした。

当時、日本各地の海岸で、男女のアベックの行方不明事件が頻発していました。また、多くの不信の電波も傍受されていたとも言われます。

こういつたことから幾度か北朝鮮に疑惑が向けられたのですが、なぜかうやむやになりました。めぐみさんや他の拉致被害者たちがスウェーデン人やアメリカ人だったら、これらの国は決して放置しておかなかったでしょう。

北朝鮮は拉致という言葉を使うことを「非友好的」と非難しましたし、日本の中にも「仮に拉致であつても、戦争中にコリアンを日本が軍事工場などに『強制連行』したのだから騒ぐべきでない」とわけ知りの発言をする人もいました。北朝鮮は国交正常化が主な課題だとされてきたことが背景にあります。

その後、横田さんご夫妻をはじめとする拉致被害者家族の方々が諦めることなく肉親を捜し続け、長い年月の後「家族会」が結成されました。この頃になると、行方不明者のうち何人かは北朝鮮に拉致されたと政府当局も公式に認めるようになりました。

それでもまだ、日本、日本人はスウェーデンやアメリカとは違いました。政府も国民も「拉致」を国民の生命、安全、自由、尊厳といった「基本的人権」の問題として真剣に捉えませんでした。学校では「人の命の大切さ」を教えていると言いますが、建前とは裏腹に日本の学校では「人の命の大切さ」も「基本的人権」も本

当は教えてこなかったばかりか、理解すらしていません。拉致問題への学校、教育界、国民反応が証明しています。大使館人質事件の時を比較するとむなしく悲しい気持ちになります。

こういう国内の意識の鈍さの中、昨年九月、小泉金正日会談を迎えました。首脳会談後の共同声明前に伝わったニュースは日本国中を震撼させました。日本政府が公式に拉致を認定していた十二名中八名がすでに死亡、生存はわずか四名、それ以外の生存者一名というものでした。めぐみさんは死亡との発表でした。その後の北朝鮮の発表ではめぐみさんは結婚し、子供がおり、精神を病み自殺されたとのことでした（その後、北朝鮮側の資料がいい加減なことが判明、死亡されためぐみさんを含む八人が本当はどうなのかは生死を含め真実は判らないというのが現在の状況です。またそれ以外にも多数の拉致被害者が北朝鮮にいることが判ってきました。）

北朝鮮についてその後の情報はご承知の通りです。国際約束無視、すでに核保有、更に増産をねらう。日本射程のノド、ミサイル二百基配備、餓死者多数を伴う国民の飢餓栄養失調、国民多数の国外逃亡、麻薬、覚醒剤、偽札など非合法手段による軍備増強の資金調達、等々。

容易ならざる事態に今、日本国内が愕然としています。今や日本国民の生命、安全が現実には脅かされていることが判つてしまったのです。

四半世紀前、拉致の真相を追求していたならば、事態は違つていただろう。スウェーデン、アメリカ同様、自由、人の尊厳といった基本的人権を尊重する国であつたなら、「拉致」はこれほど長く放置されず、解決され、今の危機も回避されていたでしょう。遅きに失したとは言え、行動が求められています。拉致被害者の救出に一人一人が行動を求められています。署名その他、あらゆる手段で四半世紀にわたり自由と尊厳という基本的人権を奪われ続けている拉致被害者全員を一日も早く救出しなければなりません。

今年の十一月十五日は横田めぐみさんが拉致されて二六年になります。それまでには何とか全員を救出しようではありませんか。一人の基本的人権が踏みにじられることを放置すれば、やがてすべての人権が脅かされることを今回のことは物語っています。

〔註〕北朝鮮に拉致された日本人を救出するための全国協議会「救う会全国協議会」の住所は郵便番号一〇二〇〇五 東京都文京区目白台三二二五一一、電話〇三（東京）三九四六一五七八〇です。



◇心霊写真？

日本へ帰ると必ず行くようにしているのは父のお墓参りです。

神戸の郊外にある新しい墓地できれいに整備されており、噴水や水の流れるある池や花壇もあり、まるで手入れの行き届いた公園のようで、墓地からくる怖いイメージはまったくなく、墓石もなかなか凝ったものもあつたりして、見て回るのも楽しいし、行く道すがらは山や田んぼや田舎の家のある田園風景も広がって、実家から一時間ほどかかるドライブも飽きないし、帰りはドライブインに寄って、ラーメンとか、回転寿司を食べるのも楽しみで、私の帰国時の定番行事となつている。

今回は、SNSの騒ぎの真つ只中、五月中旬に一時帰国した時、いつもの様



に妹の家族と母と父のお墓参りに行き、父の墓の前で記念写真を取った。その日は五月晴れで、空には鯉のぼりが泳ぎ、新緑がきれいで最高のドライブ日よりだった。カナダに戻って、よく取れたなんの変哲もないその日の写真

を夫に見せると、急に真剣な様子で写真に見入っていた。「何か変なものでも写っている？」と聞いても返事はなく、さらに真剣にその一枚の写真に見ている。そして、ついにぼつりと、「パパはあまり、安らかに眠っていない。たくさん阿修羅に囲まれてるから。」と言った。その時は冗談かと思ひあまり気にしていなかったが、数日後、ふと気になつてもう一度その写真をよく見ると、墓石の下の部分に、数個の顔が写っているのが確認できた。「これ鬼の顔に見えるけど、どう思う？」と改めて夫に聞くと、「コンピュータで拡大して見ると、もつとはっきり分かるよ」と、その

顔を画面に拡大して見せてくれた。そこには、口を大きく開けた苦しい顔があり、その顔の輪郭は母方の祖母に似ていた。

夫は、実家の過去帳に、その写真をはさんで拝んでいた。母は蚊取り線香を線香代わりに立て、私は、皆が成仏出来ますようにと心の中で祈った。合掌 (順子)

◇トラトリーア

トロント・ダウンタウンのリトル・イタリア(カレッジストリート・ウエストのバサーストとダファリンの周辺)に、ソファ・ローレンやジェファー・ロベスがトロントに来ると行くイタリア料理店があるというので、友人と行ってみました。トラトリーア、ジャンカルロという店です。ピザ専門のピッツァリア(PIZZERIA)はわかりませんが、レストラン(Restaurant)トラトリーア(Trattoria)は一体どう違うのか、イタリア・カルチャー・インスティテュート

TRATTORIA
Giancarlo
Tel. (416) 533-9619
41-43 Clifton St. (at College)
Toronto, Ont. M5J 2N9



ご旅行の御相談は
お気軽に JTB へ!!

JTB INTERNATIONAL (CANADA) LTD.

Royal Trust Tower, Suite 3105, 77 King Street West
Toronto, Ontario M5K 1E7 Fax: (416)367-4859

Tel: (416)367-5824 (JTBI)



航空券、ホテル、レンタカー、ツアー、クルーズ

に電話して聞いてみると、レストランはよりフオーマル、高級なレストラン・トラトリーアはより家族的、大衆的なレストランなのだそうです。ということとでトラトリーア・ジャンカル口に夕方六時の開店と同時にいったのですが、金曜日のせいか三十分後には満席。

前菜は二種とも本当によくできていてなるほどという味でしたが、小エビ・トマトソースのシーフード・パスタの方は、がんばればこれくらい自分でも作れるわ、という程度。隣テーブルのカップルは本日のサーブスを頼んだ様子で、ほうれん草のゴートチーズサラダと何やら肉料理。隣の芝生で美味しそうに見えてそっちにすればよかったかなと後悔しました。デザートのカスタード・プディングはキャラメルソースに浸してオーブンで焼いたレモンの皮が一切れ香りに付いています。肝心のプディングは冷たくてかさかさ。これも隣が食べているアイスクリームの方がおいしそう。店内の雰囲気は気取らず大衆的ですが、お値段は東西キングストリートにある日本人がよく行くレストランと同じくらい。

(要予約 4143 Clington St.)

◇初めて競馬場に行った話

元も射幸心がないというか？要は

くじ運や勝負運が弱いので賭け事には関心がありませんでした。それが友人の誕生パーティーがウッドバイン競馬場であり、五月晴れのある日、初めて競馬場の門を潜りました。会場は競馬場の建物の三階にあるトラックを見下ろす付属レストランで、窓からレースを見ながら食事ができます。各テーブルにモニターがあつて、オハラグラスでレースを見なくても、モニター画面でよく見えます。当日出馬する馬や各新聞の予想なども出て、全然わからなくても目安がつくような安心感が与えられ、山カン、ヤミクモ(結果的には同じことなのだが)に馬券を買わなくて済むような心境にさせられます。



一番安い券は二ドルです、と幹事の方に教えて頂き、まず手始めにS紙の予想を参考に二ドル投資して、まんまと失敗。運の強い方は二ドルが二ドル十五セントになって戻ってきて満面の笑み。次に五ドル券を買って、「それが当

たら三百八十ドルになるわよ」と言われても当人、何のことやらさっぱり解らずきよとん、結果はまたしてもスカ。二十ドルくらいは損してもいいか、と思っていました。レース中に立ち上がった窓口まで買いに行くのが面倒くさくなって二回だけで降りてしまいました。

でもいろいろな券の組み合わせのいい方があるのが解り面白そうです。一時始走で五時過ぎまで十レースがあり、一レースに六頭ないし十頭の馬が走ります。スタートラインは一定していなくて、トラックの各所からスタートします。二ドルを十レース買って、毎回二ドル十五セントになって戻ってきて、口元がほろびつ放しの方もいました。一ドル五十セントの儲けであれだけ欣喜雀躍できたなら本当に幸せです。レースの間には馬の名前やレースの結果が出るトラックの大きな電光掲示板に、その日誕生パーティーの主賓の名前と年齢がバツバツと景気よくフラッシュされます。バイキングスタイルの食事

も美味しく、馬券の買い方も覚え、本当に有意義な一日でした。それからこれは蛇足ですが、参加者全員が会費の中からいくらか出し合って共同で馬券を買って、当日の全経費を只にする計画でしたが、そちらの方はまんまと失敗したようです。(K・H)

郵船の引越



ドアー・ツー・ドアー
サービス

ゆうせん CAPTAIN MOVE-ALL

信頼にお応えします。

海外、国内引越・小口宅配

カナダ郵船航空サービス(株)

261 Parkhurst Square, Brampton, Ontario, Canada L6T 5H5
Tel: 905-456-9622 Fax: 905-458-7120

* お気軽に宮入まで日本語でご相談下さい。

Toronto, Vancouver, Montreal



KARAOKE

クールな

『スシ・ハイク・カラオケ』

世界中に広がった

日本の3大サブ・カルチャー

共通点は

「誰にでもできる！」

ロバートA・アルマー博士
(ノバスコシア銀行V.P.)
に聞く



日本文化は特殊で外国人には理解できないもの、と心の奥底で決め込んでいた日本人が、気がついたら世界中に広がっていた日本独特の三つのサブ・カルチャー的な「文化」があります。それは寿

司と俳句とカラオケです。政府の援助金や後援、輸出促進の後押しも宣伝もなく、自然にひとりだに世界に進出したのです。コカcolaやマクドナルドのような巨大資本でもありません。どちらかと言えば個人営業、それも日本人の手を離れた場所で発展しています。世界中、大都市といわれる所で寿司レストラン、カラオケバーのない都市はないでしょう。北米では小学校で英語の俳句を教えていますし、俳句同好者の世界組織、北米組織もあります。

カラオケ

なぜ、この三つが世界中に広がったのか？ノバスコシア銀行V.P.で日本語と日本文化に造詣の深いロバートA・アルマー博士に「外国人の目」からの診断をうかがいました。アルマー博士はヨーク大学で日本文学を専攻、早稲田大学に留学、エール大学で梶井基次郎の研究で学位を取得、今年二月までノバスコシア銀行東京支店長として九年半日本に滞在しておられました。

★誰にでもできる！

本誌・スシ・ハイク・カラオケ、三つ並べる

とまるで落語の三題噺のようですが、この十年ないし二十年間に気がついたら世界中に広がっていた、という現象が不思議でなりません。

アルマー：考えてみるとスシ・ハイク・カラオケ、この三つには一つの共通点があります。それは誰にでもすぐできるという特徴です。特別の才能がなくても誰にでも参加できるということとは大きな魅力です。俳句は子供でも年寄りでも作れるし、カラオケも上手下手と関係なく誰にでも歌える、寿司もファストフードのテイクアウトにもあるから誰でも気軽にトライできる。

本誌：そうですね。三つともレッスンを受けたら、道具を揃える必要もなく、お金もそんなに掛かりませんものね。スシから話を始めますと、ご飯の上に生の魚が乗っているお寿司を初めて食べるのはかなり勇気がいるんじゃないでしょうか？

アルマー：スシは味だけでなく、ヴィジュアルで食べるんですね。大都会でしたらどこにでもスシ・レストランがありますし、違う味を試してみようという気になります。スシ・レストランの日本料理店の雰囲気もひとつの魅力です。スシを食べる人は寿司通とヒギナーに別れていて、最

初は寿司通の誰かに連れて行つてもらう。通の人や板前さんに食べ方や魚のことを教わりながら食べますね。慣れるまで時間が掛かりますが、慣れたら Acquired Taste で、美味しくなります。見た目がきれいなので食欲をそそりますね。カツパ巻き、太巻き、カリフォルニアロール、海老、サーモン、といった辺りから入り、マグロ、鉄火巻きへ進みます。一番難しいのがウニですね。イクラはキャビアの関連があります。

寿司

★クールなスシ、ハイク

アルマー・カナダ人の社会心理学者、マール・シャル・マクルーハンは、クールとホットという定義をしました。クールはパーテイシベーションするもの、ホットはパッシブなものです。聴いていて想像力をかき立てるラジオはクール、受け身で見るだけのテレビはホットになります。この分類で行くと、魚の名前や食べ方を覚えるスシはクールです。脳を使う食べ物ですから。

本誌・ティーンエイジャーたちが盛んにクールだと言っているあれですね。何がクールなの？つてきいたら、エ

プリシング、ポジティブなことという答えでした。

アルマー：俳句もクールですね。さあ、詩を作ってみて下さい、と言われても詩は作れないが、俳句なら誰にでも作れる。五・七・五の短いストラクチャーがすでに出来上がっていて、その中に自分の気持ちや考えを入れるのですから。その短いカタチの中で、メタファーを示して人の心にうつたえることができる。

本誌：そういう意味で誰にでも詩が作れる便利な表現形式ですが、同時に意外と奥が深い。日本人で一生に一度も俳句を作らない人はおそろくないのではないのでしょうか。子供の時に天狗俳諧をして遊んだことがあります。アルマーさんの俳句入門は？

アルマー：芭蕉や蕪村、一茶を英語の翻訳で読んだのが最初です。二十世紀のアメリカの詩人、エズラ・パウンド (Ezra Pound) は俳句が一つのイメージに集中して直接的な感動を伝える素晴らしい力があることに着目し、Imagism 運動を起し、英米の文学に影響を与えました。

本誌：カナダにハイク・カナダという組織があつて、五月にオタワのカールトン大学でハイク・アメリカと合同で、北米俳句大会を開きました。俳句を作る二世の友人が出席しましたが、五・七・五の短い形式の中

で、文学的な感情を表現できるのかどうか、というようなことが話題になったようです。むかし桑原武夫の「俳句第二芸術論」というのがあつて、俳壇の人がとても怒つたと聞いています。日本の俳壇とは全く関係のないところで大勢の人々により

英語の俳句が作られている、ということは素晴らしい事ではないでしょうか。W H C (ワールド・ハイク・クラブ) とか W H A (ワールド・ハイク・アソシエーション) といった世界組織があります。フランス語やスペイン語の俳句グループもある。私見ですが、俳句に適した言語とそうでない言語があるのでは？ イタリヤ語や中国語、アラビア語などは音声的に俳句表現に向かないのではないのでしょうか？ ヴォーラーレとか、カンターレなんて言葉では俳句にならないのでは。

アルマー：中国人は俳句は作らないでしょう。漢詩の伝統がありますから。

俳句

本誌：カラオケもクールですか？

アルマー：歌っている本人はホットかも知れませんが、客観的にはクールですね。音楽を聴くだけでは受け身でホットですが、自分も歌うというのは行動参加ですからクールです。

haiku

The Old pond,
Frog is jumping in!
The Sound of water.

WACKA



他人の歌のよさが判断できませんし、素人の歌をそれなりに楽しめる。二十年前、カラオケが普及したはじめの頃はギターやピアノの伴奏でやっていたようです。カラオケの起源は昭和四七年頃神戸で、プロ歌手のために伴奏音楽テープを作ったことから始まる、と言われています。

本誌・私は最初カラオケという言葉を知ったとき、空桶を連想、何のことか分かりませんでした。

アルマー・外国人としては演歌の二、三曲を意味が分からなくても覚えて歌う。逆に日本人は「マイウエー」とか「思い出のサンフランシスコ」を歌う。いやあ、お上手ですね、ということでお互いコミュニケーションができてくる。

本誌・お寿司とカラオケは日本の経済進出と関係がありますね。ビジネススマンが進出してそれに伴い寿司屋やカラオケの需要もできたのではないのでしょうか。それがだんだん現地の人の間に広まり、食べてみたら美味しい、歌ってみたらストレス解消になるということまで現地化していった。先日、昨年のカンヌ映画祭グランプリのアキ・カウリスマキ監督（フィンランド）の「過去の男」という映画を観ていたら、食堂車の中で主人公が熱燗を飲みながらス

シを食べるシーンが突然出て来て、バックにハワイで何とやら、という日本の演歌が流れてきたので驚きました。スシを食べることが日常化したのか、ファッション化したのか。

★特殊性コンプレックスを卒業

アルマー・昔は日本は遠かったが、通信交通の発達で今は遠くない。不透明感はまだ残っていますが、距離感はなくなりまし。ファッション、アニメ、音楽、日本で流行っているものはすぐ海外に送られてきます。

本誌・日本の文化は特殊のだとずっと思い続けていて、俳句やお寿司やカラオケの普遍性に今驚いているのですが、この普遍性と特殊性の問題はどうしたらいいのでしょうか？

アルマー・日本人は言葉や文化へのプライドがとても高いですね。長い歴史があり、それだけ進んでいるので非常に言葉と文化にプロテクティブです。特に言葉に関しては、自分たちのこの難しい日本語を外国人に渡してたまるものか、という気構えさえ感じさせられます。外国人が日本語を少し喋ると、お上手ですね、と褒めてくれる。日本人と同じように完全に喋ると、今度は少し気

味悪がられる。多分それは英語やフランス語などの外国語に対して劣等感があるからではないでしょうか。バイリンガルやトリリンガルだつたら完全に喋るのは当たり前のことなのですから。

本誌・もうこの辺で特殊性コンプレックスにおさらばをして、オープンになる時代に来ていると思います。

アルマー・それからもう一つ、スシやカラオケが好きで、英語のハイクを作るから本当に日本のことを分かっているかどうかは、これはまた別問題ですね。

本誌・そうですね。文化が広がるという課程にはかなりの誤解や思い違いも入るわけですから、オリジナルそっくりの純粋性を保つというわけにはいかない。何事でも国際化されるべきの宿命でしょうね。江戸前の握り寿司がアメリカ前になり、最近ではピザ寿司やデジタル寿司（何でしょうか？）という新種も現れました。

蛙の音
池の水が
飛び飛ぶ

Free care
car was to become
me do not!

言葉の笑壁



鈴木ユウ

オデンワいかがですか？ HUとWHO

ライス：そうです。

ブッシュ：いや、名前だよ。新しい指導者の。

ライス：胡です。

ブッシュ：誰だつて？

ライス：胡です。

ブッシュ：どうして君は質問するの

だね？

ライス：胡が新しい指導者だと言っ

ているのです。

ブッシュ：誰が中国の国家主席だと

聞いているんだ。

ライス：そうです。

ブッシュ：名前は何かだつて？

ライス：そうです。

これを讀んだだけでは、どこがお

かしいのかまったくわからない。原文

は英語(作者不明)。実は中国国家

主席の「胡」氏の発音が英語の「Wh

o」(誰)と似ているので、ライス氏が

「胡(Hu)です」と言っているのに、ブ

ッシュ大統領は「Who」(誰)といわれ

ているのだと勘違いをしてしまうと

いう落ちなのである。

こうしたジョーク、日本にも同じ

ようなものはあるけれども、でもいま

いち風刺が効いたものが最近少な

い。特に日本のメディアで流れるもの

は、何が面白いのか、ただ周りが笑っ

ているからつい笑ってしまうという程

度のものしかないように思う。

先のジョークはもちろん外国語の

理解力というものがないと理解でき

ない。そしてそれ以上に大事なのは、

その言葉の裏に隠された事柄を知っ

ているかどうかで、もつと「面白く聞

けるようになるかどうかだ。

ブッシュ氏とライス氏のやり取り

も、大統領選前から、ブッシュ氏は知的レベルが低いといわれてきた背景を知っていればもつと笑えるし、最近の中国と米国の関係を理解していればより楽しめる。

とはいえ、日本語の中にも結構面白い小話(ジョーク)はあるものだ。

A)「韓国語でサンドイッチはなんていうか知っているか？」

B)「知らない」

C)「パン、ハム、ハサム、ダー」

友人の体験話。

コンビニエンスストアで本を立ち読みしていた友人。レジで店員がお客さんに言っているのを聞いた。「お電話はいかがですか？」これを聞いた彼は心の中で「最近コンビニエンスストアでも電話を売られるようになったのか」と思いつつ、レジで支払いを済ませようとすると、店員が言った。「おでんはいかがですか？」寒い冬にはよさそうです。

こうした小話を知っていると、場

を盛り上げるきっかけになるという

もの。常日頃からユーモアのセンスを

磨きたいと思っている僕はそれなりに

努力をしているけれども、しかし

ともすれば「オヤジギャグ」に陥って

しまいそうになるのはなんともしが

たい。

あるとき、ユーモアを聞かせたつも

りで「小話」をしたらあまり受けなかつたので、つい「おやじギャグになつて

しまった」というと、傍にいた若い子

いわく「歳も立派にオヤジでしょう」と一言。

なんとも立派に風刺が効いた「ユーモア」だった。(悲)

(逗子在住)

新司・割烹みかど

- お子様メニューもございます。
- お寿司その他デリバリー致します。
- 20名様までご宴会うけたまわります。

シェフ オーナー 梶田佳一

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO

PHONE: 421-6016 LICENCED

日曜日オープン(月曜休業)





客を断る食べ物屋



尼子三矢子

「水はいっさい出しません」

高輪 カレー店

カレーライスに水は付き物のはずなのにこの店では「水を飲みながら食べるのは作ってくれた人に対して失礼」という変な理由で看板の脇に堂々と「カレーはピーフカレーのみ。お水はいっさい出しません」と書いてある。

実際私が行ったときは、その看板を見て中年女性が「あら、お水をくれないんですって、それじゃ別なお店に行きましょう」と二人帰って行った。

肝心のカレーは、ビーフと野菜

を煮て、裏漉しをした液体となっていて、ご飯と半分ずつ大皿に入っている。見た目より辛くて美味しい。私はわざと持って来たポルピックの水を途中でテーブルの上に出してみた。するとすぐ女主人とおぼしき四十代の女性が跳んで来て「アツおお客様、お水は困ります」と云う。「でも自分の持って来た水ですから」それでもそのピンはしまってください。店の方針ですから」と強い口調で諫められる。仕方がないと目を白黒して悪戦苦闘の上、完食する。すると「サービスです」と抹茶アイスが出てきた。おおそのアイスクリームこそ地獄で仏だった。途中で残した人、水を要求した人にはアイスは無し。変な店だった。

「三十分しか居られません」

上野 喫茶店

「待ち合わせ、商談お断り」と扉に書いてある。でも喫茶店って人を待ったり、話をしたりする所じゃなかったっけ。コーヒーを頼んでみた。とても美味しい。頭が禿げ上がっている人の好きそうな店主に早速聞いてみる。

「私は本当にこの一杯を魂を込めて真剣に入れるのですが、飲んでくれなくて商談ばかりしている

人や、コーヒーを出した途端に相手が現れてそのまま金を払って行ってしまおう人ばかりなので、この最高のコーヒーが可哀想でね。あつ奥さん（私のこと）ならどうか何時までも居て下さいですって。」

「野菜を残したら二倍料金」

高円寺 洋食屋

メニューはトンカツ、豚しょうが焼、コロッケなどのある普通の洋食屋だ。客がまばらなのでヒヨイとバッグを脇の椅子に置こうとしたら「椅子の上は物置ではありません」と書いた紙が貼つてある。フロントを見ると「口を拭いた紙を皿に乗せない事」「本を読みながら食べない事」「野菜がいらぬ人はお帰り下さい」と貼り紙だらけ。

海老フライを頼む。ヒヤーツ皿からはみ出しそうなキャベツの千切りの上にトマト二切れ、海老が三匹。夫婦でやつている。奥さんの方が饒舌だ。

「野菜はオカズの三倍食べなさいだめよ」「昨日はこの店はお前さんたちの貸し切りじゃないよと云つて、声高に喋る奥さんを追い返した」とすさまじい。でもご飯の上にはジャコと海苔がかかっている美味しかった。一緒に付いてきたシジミの味噌汁も最高。

「うどんを残す人は入店禁止」
寄居 讃岐うどん

この店のうどんは二百八十円と安い。汁は薄味。「純粋にうどんだけを味わって頂くため、サービスは致しません」と云う店主に「もし体調が悪くてうどんを残したら？」と聞いてみた。

「この一杯に僕の心がこもっている。家に持って帰って洗って食べてください」とのこと。「関東では汁と云いますが、讃岐ではダシと云います。関東の人はこれを薄いと云つて醤油など入れようとしませんが、そういう人は速、退店です」ハイ、判りました。ゆで卵四分の一切れと刻みネギだけのトッピングのうどんをさつさと食べておとなしく帰ります。

「スープを残す人は入店お断り」

学芸大前 ラーメン

「古代中華料理店」と看板に書いてある。この店は友人に紹介されたのだが、「ラーメンを頼むとギョーザも食べると強要される」「うっかり質問すると延々ウンチクを喋られるので大変だ」と予備知識を得ている。

勿論ラーメンを頼んでみた。すると間髪を入れず「ギョウザは？」

と来た。「いりません」と云つたら、さあそれからが地獄だった。

「うちのギョウザは野菜とコーラーゲンがたっぷりなので、ラーメンだけでは栄養が片寄る。必ずギョウザと一緒に食べるのが漢方の理にかなっている」と延々とお説教。「じゃギョウザもお願ひします」と云わざるを得なかった。ラーメンの汁を全部飲み干さなくては叱られるし、ギョウザだけでもたっぷり一人前はあるしで、もう吐きそう。その間店主が「うちの油は私が考えた健康油で、それを使ったスープを全部飲めば二週間は健康そのものだヨ」「街のコックが私のレベルに達するには三百年はかかる」「漢方を知れば健康は勿論、経済や政治も分かってくる」と喋りつ放し。貼り紙はコーラーゲンの説明長々、水の説明長々、ギョウザとラーメンの相乗効果の説明長々、味も分からず私は店を飛び出していった。

「一品しか頼まない人は入店禁止」

武威境 四川料理

海老のチリソースを頼んでみた。すると店主が「まず前菜だね」と云う。仕方がないからチャーシューを頼む。「野菜は食べないの？」

と云うので野菜炒めを注文。これで三品だからゆつくり食べようと思つたら「ご飯は食べないの？ エネルギー源だよ」とチャーハンを薦められる。

この店も前の店と同じで緑黄色野菜と炭水化物の組み合わせの大切さを説教される。店の中はまるで健康シヨップのように空気清浄機だの、マイナスイオンに関する本だの、漢方医薬だのが売られている。

「ご主人、これ半分残していい？」と聞いたら「でも野菜だけは全部食べてヨ」と叱られる。なんだか店主のナビゲートで食べさせられたような店だった。

調べたところ客を断る店は都内にあと二店ある。残すと店主が怒鳴るラーメン屋（西日暮里）、子連れお断りのトンカツ屋（上野）、でも私はとてもこれ以上うるさくて個人的な店には行けない、と断念してしまつた。ゴメンナサイ。

本来、飲食店とは食べ物を楽しむ所だと思ふが、店主の強要が多すぎる。そしてどの店も貼り紙だらけだった。唯一、お店の云う通りだと思つたのは上野の北山珈琲店。マスターは今日も精魂込めて黙つて一杯のコーヒーを入れてくれる。

Don't compare images
from the FinePix F601
to other digital cameras.

Compare them to film.

 **FUJIFILM**
OPEN YOUR EYES™

www.fujifilm.ca



ドラキュラ求めて ルーマニアの シギショアラへ

かじはらゆか

右は時計台の展望台から
見下ろすシギショアラの街。
下はホテルの前に止まる馬車



右はシギショアラの街のシンボルの時計塔中は歴史博物館になっている。

左はヴラド・ツェッペンの生家。現在はレストラン。ドラキュラのデザートを食べたら、バナナというクリームがかかった串刺しドーナツが出てきた。

ゆかの旅日記をもっと読みたい方は次のサイトへどうぞ。

<http://yukazine.com/yuka/j/trip/index.html>

*ドラキュラ学会とエリザベス・ミラー博士に関しては、オーロラ第34号の「吸血鬼ドラキュラは英国生まれ」をご参照下さい。

ブラム・ストーカーの小説「ドラキュラ」が、世に出たのは一八九七年。その舞台となったのは、トランシルヴァニア地方、現在のルーマニアだ。主人公のドラキュラ伯爵のモデルは、ルーマニアのシギシヨアラ生まれの君主、ヴラッド・ツェペシュといわれて久しい。

そのシギシヨアラという町で、ドラキュラ国際学会があるときいたので参加してみた。

まずは、トロントからフランクフルト経由でハンガリーのブタベストへ。翌朝、ブタベストからシギシヨアラへ汽車で向かった。時は五月半ば。春爛漫。車中に陽光が差し込む。

途中、パスポートの検閲などで時間をくって、到着したのは出発してから、およそ八時間後。駅前のタクシークの客引きや物乞いのジブシー少年を振り切つて、迎えの車でホテルへ向かった。

◆ドラゴンからドラキュラへ

シギシヨアラは、ユネスコの世界遺産に認定されている中世の街。古い建物は今も残り、山の手の旧市街地は城壁にぐるりと囲まれている。この街生まれの有名な人は、十五世紀のワラキア公ヴラッド・ツェペシュだ。

彼の父親は、神聖ローマ帝国の皇帝からドラゴン騎士団の騎士に叙任されて、ドラクル公と呼ばれた。「ドラクル」とはドラゴンのこと。ドラクル

の息子であることから、ヴラッド・ツェペシュは、「ドラクラ／ドラキュラ」とあだ名されることになる。

このツェペシュの、またの呼び名は「串刺し公」。時の貴族や押し寄せるトルコ軍勢を串刺しにして、惨殺したからだ。「ドラクラ／ドラキュラ」というあだ名と、その残忍な性格から、ツェペシュは、小説「ドラキュラ」のドラキュラ伯爵と混同されることになった。だから、この小さな町の土産品店には、吸血鬼ドラキュラのマグカップがあるかと思うと、ツェペシュの似顔絵入りTシャツが売っていたりする。

学会は四日間にわたり、ホテル近くのタウン・ホールで行われた。ルーマニア、アメリカ、カナダ、イギリス、イタリア、ドイツなど世界各地からの参加者が、「ドラキュラ」や「恐怖」をテーマに語り合った。参加者は二十名ほどだったが、アイルランド、アメリカ、それに地元テレビやラジオ局の取材陣がいっぱい。会場ではルーマニア語やら英語が飛び交う。

目玉は、ドラキュラ研究界の大御所、エリザベス・ミラー博士の発表だった。博士は、ブラム・ストーカーが歴史上の人物ツェペシュを「ドラキュラ」のモデルとしていないことを力説。ストーカーの手書きのノートをおバーハッドで見せながらの解説は、とても興味深かった。

さて、連日、大所帯で食事を共に

したが、ワインのボトルを開けて、サラダとメインを食べても一人分わずか二十ドルほど。後日、ホテルのメイドさんの月給が百米ドルくらいと知つて、物価の違いに驚いた。

◆中世そのままの街を歩いて

滞在三日目。あまりのお天気の良いさに、学会をさぼつて一人タウン・タウンを歩き回った。ファッショナブルとは言いがたいブティック、値段が貼つてあるのに棚を見たら在庫がないスーバー。庶民の暮らしは、まだまだ豊かとは言えないようだ。

公園のベンチに腰掛けていたら、身なりの貧しいジブシーの女の子や男の子たちが寄つて来た。小学校一、二年生くらいの年齢だろう。あからさまに物乞いはしないけれど、わたしをジッと見つめている。とてもかわいらしい顔立ちだ。「ジブシーはね、観光客の金目当ての吸血鬼だから、絶対に親しくしてはいけない。子どもに物乞いさせて、それを親が取るんだから」という知人の言葉が頭の中を横切つた。声をかけてみたいけれど、やっぱり止めておこうかな。複雑な思いで、子どもたちと目をあわさないようにして公園を出た。

古い街並が気に入って、予定よりも随分長く滞在した。毎朝、十四世紀に建てられたという時計塔のベルや、近

くの教会の鐘の音で目覚めた。

その昔はタウン・ホールだったというホテルの建物は、改装されたばかり。昔ながらの良さを残し、見事なまでに梁が太い。踊り場には中世の武器が飾られ、歴史の重さを感じさせる。三階の部屋の裏窓からの眺めは、実にすばらしかった。古い家々のオレンジ色の屋根が連なり、近所の庭には、鶏が放し飼いされている。ここに住む人々の生活ぶりが伺えた。

空気は澄んで、窓を開け放すとアカシアの甘い香りが漂ってくる。石畳を歩む馬のひずめの音がする。夜には、星が空一面に輝き、犬の遠吠えが響いて来た。

小説「ドラキュラ」と縁があるようなないようなシギシヨアラ。吸血鬼ドラキュラなんて出て来ることもない、穏やかな町だ。とうとうシギシヨアラを経つ日がやって来た。

夜行列車でオーストリアへ向かう。寝台車の個室（六人部屋）には、上中下とベッドが三段ずつ。丑三つ時にバスポートの検閲があつた。眠い目をこすりつつ起き上がり、バスポートを強面の検査官に差し出す。と、なにやら異様な感覚がわき上がつて来た。か、か、かゆい！Tシャツを引っぱりあげると、なんと、お腹には十二カ所もの赤い点々が。ノミだ！最後の最後になつて、吸血鬼にやられてしまった。



カナダのジャズフェスティバルと ジャズの日加交流について

プロモーター 中川準子



人との出会いとは不思議なもので
す。日常を超えて出会うはずのない
人と偶然に出会う、そしてその出会
いによって自分の人生が変わってゆ
く。皆さんの人生にも、そんな「出会

い」がきつと一度はあることでしょ
う。例えば今皆さんがカナダという
国に深い関わりを持って暮らしてい
らっしゃることも、ある意味そうした
偶然の出会いによるものかもしれま
せん。私の場合もそうでした。カナ
ダは以前から大好きな国でしたが、
音楽に関してまったく素人だった私
がここまでカナダのジャズシーンに首
を突っ込むことになろうとは、予想
もしなかつたことです。

カナディアンジャズフェスティバル
との出会いは一九九九年の秋。「自
転車でめぐるケベックの初秋」を取
材するため、私は初めてモントリオ
ールを訪れました。ところが着いた

途端に雨がふりだし、取材は延期。
ヒマつぶしのつもりで街に散歩に出
たところで、私は一匹の犬に足を噛ま
れてしまいます。大したケガではな
かつたものの、飼い主さんは親切に私
を病院まで連れていってくれました。
そしてその飼い主さんこそが、モン
リオール・ジャズフェスティバルの関
係者だったので、全く違う理由で
行ったカナダで、全く違う人生の扉
が開く。人生とは本当に面白いもの
です！

この冗談のような本当の話がき
つかけとなり、私はほとんど「成りゆ
き上」日本から「ニュージヤン」を連れ
てカナダのフェスティバルに出演させ

るに至ったのです。当時のことは後に
『Chance』という本にまとめ出版し
ましたが、二〇〇二年夏にトロント
とモントリオールのフェスティバルに
「Tokyo Bucky Orchestra」という
ビッグバンドを出演させるに至る道
のりは、本当に長く、まるでドタバタ
喜劇のようでした。カナダのジャズ、
特にモントリオールは音楽を志すも
のにとつては、「一生に一度は立つてみ
たい」夢の舞台なのだそうです。ち
よつと知り合いになった関係者を頼
り、この世界的な祭典に情熱だけで
飛び込んでいったのですから、今考
えれば本気で無謀すぎたと思いま
す。

正式なオファーをもらった時、担



当窓口だったデユボンさんという方に「今迄日本からお金を積んで『ウチのアーティストを是非フェスティバルに出して欲しい』って話しは山ほどあった。でも私たちは本当のものを伝える義務があるから、そんなことでは動かないんだよ。」と言われまして。その時に「外国で過度に日本人がお金を持つてるって思われる理由は「ここにあるんだな」と、ちよつと恥ずかしくなったことを覚えています。「本物を伝える義務」、そうした志なしに文化としての祭典を成功させる

ことはできないノ当たり前だけど、とても重い言葉した。カナダのフェスティバルが世界的に認められ、人々を魅了し続けている秘密は「ここにあるんだな」と改めて思いしらされた気分でした。彼は「ジュンコは僕達にとつては初めて日本から飛んできた変化球。よく僕達をウンと言わせるまで、懲りずに海を越えて通い詰めたね！でも君の情熱だけで舞台上は乗せてあげるんじゃない。君たちの音楽はメジャーにはない面白さがあるから選んだんだよ。」と言ってくださいました。ほとんど「今」で、デモ聞いてくれるまでアタシ、日本に戻りません！」状態の売り込みを続けたので、きつと彼も半分呆れていたのかもしれない。しかし、結果そうしたお金の動く世界からの売り込みではない、打算のない純粹で単純な売り込みであったからこそ、彼らは私達にも門を開いてくれたのだと思います。

今でもフェスティバルとは様々な形でお付き合いがあります。今ではカナダ現地、というより東京での作業ほとんどですが、リサーチ協力をしたり、プロモーション協力などを行っています。この号が発売される頃にはすでに演奏も終わっています。今年も二度目のプロモートで「カンデラ」というバンドをトロントのフェスティバルに送りだしました。アメリカ

人四人プラス日本人一人の構成で、尺八がメインのユニークなバンドです。また、トロントのフェスティバルの主催者であるジム・ギャロウェイ氏には本当に色々な意味でお世話になり、今でも交友関係を続けています。カナダではなかなか得られないアジアのアーティストの情報を探しては彼に紹介していますが、そうしたことが縁となり今年もアーティストをフェスティバルに送れたのです。

どんな仕事もそうでしょうが、フェスティバルというものはやはり最終的にはヒト、そしてそのプロジェクトに対する関係者達の姿勢が全てのように思います。カナダで仕事をして学んだことは、「プロジェクトの真の意味を忘れないこと」なのです。世界中からプロモーターや音楽関係者がやってくるフェスティバルにおいて、出演するミュージシャンがそれなりの野望をもって舞台に望むのは当然です。また、主催者が収益を追い掛けることは当然でしょう。しかし、フェスティバルがフェスティバルたるゆえんは、観客、関係者、そしてミュージシャンが共に楽しむことだと思えます。そうしたバランスが少しでも崩れれば、観客との相互性のない冷たい感じのお祭りになってしまうでしょう。ミュージシャンと観客にできる限り垣根を作らない、無料ステージをできる限り設け、誰もが楽しめるも

のにする、という点において私達日本人がカナダから学ぶべき点はたくさんあるように思います。そして、市民が楽しむための「お祭り」のために、行政サイドが様々なサポートをしている点もカナダにおいてフェスティバルが継続している理由でありましょう。

ただちよつと残念なのは、そうしたフェスティバルの情報が日本ではほとんど知られていない点です。カナダという「大自然」ばかりクローズアップされ、そうした文化的なイメージが日本では浸透していません。将来もつと多くの日本人が、カナダでフェスティバルの夏を楽しむようになったら、そこからまた違った交流が生まれるのでは、と思います。

【筆者紹介】

プランナー、プロデューサー、青山学院卒業後、テレビ番組等の海外撮影コーディネーターを経てプロデューサーに。九八年ブルースカイ・エンターテイメント代表取締役、二〇〇一年「小林幸恵 with Tokyo Bluesky Orchestra」をプロデュース、日本人ビッグバンドを初めてモンリオールジャズフェスティバルに出演させる。二〇〇一年同社を売却、田中京(みやこ)とMJコンテスを設立、アート、音楽、スポーツはじめ多岐にわたるプロデュースに関与。

<http://mjcomtess.com>

色とデザイン

を楽しむ



布製わらじと右は藁製わらじ



先日、日系文化会館を理事があつて訪ねた折り、柔道室を覗いてみました。一階奥の畳敷きの広い部屋の真ん中で、十数人が何やら紐のようなものを編んでいます。何でしょう？ 好奇心に駆られてそと部屋の中に入ると、JSS(ジャパン・ソーシャルサービス)のポランティア・コーディネーターの前川照子さんがいらつしやいました。JSSのクラブ・クラブの「わらじ作り」クラスで、インストラクターのSさん、Iさんの指導のもとにクラブメンバーと有志の方々が古布を利用してわらじ作りに励んでいました。

「布製のわらじはスリッパに最適ですよ」という前川さんの言葉に、出来上がったわらじを手にとつて見ると、柔らかく吸湿性があつて履き心地が良さそうです。汚れたら洗うこともできます。

わらじの伝統的な編み方は、足の指に藁を引っかけて編んでいきます。現在では足の指の代わりに木の台を使って二人で紐をひっぱりながら編みます。材料の布は、古い浴衣や寝間着、シャツ、穴の開いたストッキングやタイツなど捨てるようなものの廃

JEAN-PIERRE & KRISTENSEN

ジョン・ピエール&クリステンセン美容室



美容一般、着付、エステ

960-0335

予約はユミ子まで

29 Bellair St. Unit 207, Toronto

(地下鉄 Bay 駅下車、Bellair 出口すぐ)

格安でよい品物をお探しなら当店で!!



小沢カナダ

- ・ ZOJIRUSHI, Panasonic Rice Cooker & Airpot
- ・ Henckel ・ 家庭用品 ・ 電気製品 ・ 日本食品
- ・ メープルゴールドコイン、メープル・シロップ

135 EAST BEAVER CREEK RD. UNIT 3. RICHMONDHILL, ON L4B 1E2 Eメール: ozawainc@instar.ca

TEL (416) 229-6343 (905) 731-5088 FAX (905) 731-0778

布の わらじ 作り



木の台を使って編む



足の指を使って編む

スリッパに最適
JSSプログラムから

物利用です。幅三、四センチ、長さ十メートルくらいの紐を何本も用意します。紐の数は布地の厚さにより違ってくる。芯にはビートル紐を縫って使います。

「何回も洗って腰がなくなった古いジーンズもわらじの材料にいいんですよ。」

とのことで、捨てるよりしょうがないような思いがけない物が役に立つので驚きました。紐が足りなくなつたので、他の布の紐を入れたら意外なデザイン効果が出たと、皆さん色とマテリアルの組み合わせを楽しみながら作っています。

JSSクフトクラブは刺繍、針仕事、キルト、ピース作りなどのプログラムがあり、わらじ作りもその中の一環として採り上げられています。

「友だち作り、手を動かしながら口も動かし、正しい必要な情報の交換をするのがクフトクラブの目的の一つだそうです。」

わらじ作りに興味のある方は
JSS 416-385-9200へご連絡
下さい。

オーラ

*日本からのご購読お申し込みは、みずほ銀行麹町東支店、普通預金口座012-1710250『オーラ』へ年間購読料3千円を振り込み、お手数ですが、最後のページのお申込用紙に記入して下記住所へご郵送願います。

送り先=O'RORA

729-73 McCaul St. Toronto, Ontario
M5T 2X2 CANADA



山本博絵画教室

HIROSHI YAMAMOTO JAPANESE ART CLASS

- 墨絵・日本画・デッサン・水彩画・絵手紙の描き方
- 初歩から上級まで楽しみながら学べます。
- 少人数のグループレッスン、出張ワークショップ致します。

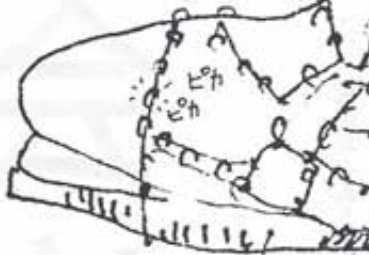
■ 詳細、お問い合わせは TEL/FAX (416)964-3985
178 Avenue Road, Toronto. c/o Gallery T·O·R·A



CHANEL

★シャネルのウインドウの中の
 131。上は白のタオル地みたいな
 アクリリックで、裏部分は、すそ。
 ポケット、そでぐちが、
 黒でふちどりされ
 ている。

●ベルトは
 細い黒革。



★ヒールは
 きんぎょく、
 足をカバーする部
 分、かかとの部分の
 ベルトは、たぶん
 アクリリックで、そのアク
 リリックの上全体にダイヤ
 モンドのような、キラキラ
 光るビーズがネット状に
 ついている。
 ●でも、このハイヒール
 10代の女の子には
 きれいと思っけど、
 オバサンの
 テカテカかん
 そうした皮の
 足ではどうか
 な??? (笑) 年齢
 はあきらめて娘む
 にどうですか。

←愚痴と笑音
 します。

GUCCI



★このグッチのハイヒール
 は左便りのウインドウの
 中にポツンとひとつ
 めだたなくおいて
 あったもの。
 どうして
 めだたない
 かと言うと、
 ゼーンぶ
 クリス
 ルなのでした。

この足の型をクリスチアーナで、ヒールを削いでいる。



★シャネルの
 ハンドバッグ
 ↑いとりと
 した黒革

←サングラス

Tomio Nitto
 July 16 2003

オレ、エディター(キツ)
 しか、入ったことないの
 です。

PRADA

←プラダの(ク) テカテカとみからない
 総銀シルバーの(ク)



★プラダのバッグ
 白い革で
 黒、みどり、きいろ
 の大きなビーズが
 ついている。
 この部分はメタルで
 シルバーにみがる。



トロントトロント 県人会めぐり

トロント宮崎県人会

中山あつ子

山の坂道を走り、堀切峠を越え
と眼前にキラキラと光る青い海が広
がる。

「太平洋でございませす。まっすぐに
アメリカまで続いている太平洋でこ
ざいませす。」と宮在交通の観光ガイ
ドが案内する。かつては日本のハワイ
と言われ、新婚さんなどの観光客で
溢れていた。県木のフエツクスや蘇
鉄、ピロー樹、ハイビスカス、県花の
はまゆうなどが彩りを添え、「太陽
と緑と花の宮崎！」というキャッチフ
レーズを持つ日本の南国宮崎。そこ
が私の故郷である。

人々が外国に目を向けるようにな
り、「こしはらくは活気を取り戻す
ために努力していた宮崎だったよう
だが、自分の足元を目を置いて、温
泉や様々なアイデアで新天地を開
き、宮崎も変わりつつある。

カナダに来た頃、「宮崎はどの辺
りですかねえ。」と言われ、シヨックを
受けたことを思い出す。それほど、
存在感の薄い宮崎だったようだ。長
いトロント生活に生きて、子供も果

立つようになり、あちこちで同じ故
郷を話題にできる人たちと出合いを
持つようになった。そのほんわかかな和
やかな味を覚えてしまうと離れがた
くなる。そして、そこに県人会を発
足させようという話がまとまった。
一九九七年の十一月のことだ。

その時の会報を紐といてみると、
「カナダに日系社会ができて百二十
年が過ぎ、トロントに新移住者
協会（今では移住者協会）ができて
早くも二十年が過ぎました。私たち
の仲間も、トロントで早い人では
四半世紀を迎えようとしています。
異文化の中での生活もようやく根を
張ってきたという感じですよ。私たち
も四十代、五十代が中心となり、子
供たちも次第に成長してきました。

今後の私たちのことや子供の将来を
考えたら、やはり同郷の仲間たちと
のネットワークの必要性を感じてき
ました。…」ということ、ここにトロ
ント宮崎県人会が産声を挙げたの
だ。

会員を募集してみると、案外と近
くに宮崎出身の人たちがいた。中に
は日系社会で二十年以上も続いた
イベント、「トロント紅白歌合戦」や
他、様々なステージショーのポランテ
ィアで活躍していた人たちもいた。
片山博さん、西村昭子さん、そして
自分で言うのもおこがましいが、皆
さんからのお薦めなので記すが、私
（中山あつ子）もそのような場でお手
伝いさせて頂いている。

片山博さんは、その頃カラオケも
なかつた時代、得意のアカディオン
で歌手の伴奏をされるなどの活躍を
された。西村昭子さんは、司会に歌
にその宮崎の象徴のごとく、その明
るさでお客様を魅了する腕前だ。

また、宮崎県人会は国際色豊か
な会でもある。スバロー美代子さん
は、二人の子供のために日本の文化
や言葉を生生活の中に取り入れてい
る。金井淳二さんは、今度JETプ
ログラムで日本へ行く子供にエール
を送りながら準備中だ。会長の松山
芳史さんは、夢だったファームを持
ち、趣味の生活の中でゆつたりとし

た余生を楽しんでいる。
このように、国際結婚の中にあり
ながら、日本人としての考えや気持
を大事にして調和のとれた家族が成
り立っている。他の会員も、それぞれ
に異文化の中で根を張りながら二
世達の果立ちに力を注いでいる。
そして、それぞれの夢や希望を持
つてトロントに移住して、活躍しなが
らみんな宮崎の心を忘れずに懸命に
頑張っている。でも、時には苦しいこ
ともある。そのような時、県人会を
宮崎県出身者の心の拠り所としてい
きたいという願いも県人会発足の理
由に入っている。そのような思いから
私たちは、冬は新年会、春はお花
見、夏はピクニックを恒例にして親
睦を高めている。そして、そのような
親睦の場は、宮崎から来たワーホリ





明るく人情豊かな南国気質
日本にも広がる賛助会員
松山芳史会長



の人や留学生などフレッシュな若者には情報交換の場になってほしいと願っている。

年に三回、イベントに集まった会員は、宮崎の方言でおしゃべりをしたり宮崎の民謡を歌ったりと心地よく流れる懐かしい時間を楽しむ。そのような心のオアシスの場が明日への活力になっていくと信じて、これからも県人会を盛りたてていきたいと改めて思う。

そんな、三十家族ほどの会員の集まった小さな県人会だが、私たちの自慢とするものももう一つある。それは賛助会員がいることだ。トロントだけでなく、日本にも広がる。トロントで宮崎に縁のある人たちが会員になり、帰国されても日本で会員となっていたとき繋がりが続いている。役員が帰国すると、親睦を図るため



に宮崎でその賛助会員の人たちとトロントの県人会のことを魚に賑やかかな時間が持たれる。それにその時は必ず県庁への訪問をして県人会の活動報告も密にやることも忘れない。

それから、私たちは年に三回ほど「トロント宮崎県人会だより」を発行している。その会報には、県人会への関心を高めるために会員の自筆で「会員紹介」という欄を設けて、毎月掲載している。

現在世界にはトロント宮崎県人会を含め十一の宮崎県人会が各地で結成されているが、その世界の県人会と会報を交換するなど、交流ネットワークの輪を広げている。この交流の輪が大きくなって、トロントを中心に宮崎と世界を結ぶ架け橋になるよう発展させたいと思う。

同時にトロントの他の県人会との交流も深めて行きたい。今年の夏は四国会と合同ピクニックを開催することになっているが、歴史あるトロントの県人会同士の親睦を図る初めての試みとしてぜひ成功させたいと心から願っている。

そして最後に、このトロント宮崎県人会が、ふるさと南国宮崎のこく、どこまでも明るく、その暖かさの中に人情豊かな気質で、元氣ある会として活動を展開していきたいと思う。(トロント宮崎県人会事務局長・連絡先 905-738-4281)



トロント北海道人会

後藤莊一 (幹事、旭川市出身)

一九八六年北海道知事が来加し、最後にナイヤガラを訪れ、当時現地で活躍されていた大野氏が北海道出身者であることを知った知事は、北海道道人会結成のために数百ドルのポケットマネーを渡し、同郷の者が集い会える会を作りなさい、と言われたそうです。

トロント周辺に多くの北海道移住者が住んでいることを知っている大野氏は、日系新聞を通じて会の発足を訴えました。二十数名の人たちが日系会館に集まり、大野氏から知事の要請と彼自身の立場の説明を聞き、トロント在住の代表者を選び、道人界結成に向かって進んでいくことになりました。

その後、ヨーク大学の布施教授を中心に北海道道人界結成への動きが活発になり、更にトロント大学の西里教授等の努力の末、北海道道人界が発足しました。会員は北

左は柴田会長、右が後藤幹事



会の合い言葉は
「北海道が好きだ！」
道出身者でなくても
入会歓迎

海道出身のトロント近郊に住む新移民者、ビジネス出張者、留学生、ワーキングホリデー滞在者などで構成されていますが、その他にも北海道が好きで興味のある人ならカナダ人、日本人を問わず、北海道出身者でなくても入会を歓迎しています。

日本列島の北端に位置する北海道には、先住民アイヌが住んでいますが、幕末、明治初期に屯田兵、移住者が入植し、今日の北海道が築かれました。戦後カナダに移住してきた私たちは、カナダと同じような歴史的過去を持つ故郷、北海道の祖先の開拓精神に学びながら、確固とした人生をこのカナダで築いていきたいと思えます。異文化の地でハنديةを突破するためにも、故郷を同一にする私たちはお互い親睦を図り、明日への希望を求めて進んでいきたいと思えます。

道人会発足以来の活動は、主に夏はピクニック、冬は新春会というパターンで定期的に運営されていますが、その年の事情により、民謡会参加、山小屋訪問、富良野塾公演、ピジネス団の訪問、北海道西南部支援活動、釧路出身水彩画家個展その他と変化に富んだ柔軟な活動を組み込んできました。

遠く離れた場所にあっても、同郷からカナダを訪れるいろいろな人たちと出会い、明日への活力を得ながら、力強く生きていく事ができるこの喜びを噛みしめて行こうではありませんか。

数百ドルの資金で始まった北海道同人会は、どのように運営されてきたのでしょうか。会を運営するにはいろいろと費用がかかります。会員の尊いボランティア精神で会の運営を図り、活動資金は原則として個人あるいは家族単位に分け十ドル或いは十五ドルが年会費として納入され、その他に会員よりの不要品の寄付を受け、オークションにかけその売上金を収入源の一部として組み込んでおります。運営費の主な使途は慶弔見舞、通信費、その他になっております。

情報技術のめまぐるしい今日の社会生活は、私たちの精神生活とのバランスを否応なく両立不可能な状態に追い込んでおります。人という字の構成を見ると、人と人がお互い支える字面であるように、個人ではどうしようもないことでも複数だとうまく行くことがあります。ある人は言うでしょう、この忙しいのに世





問話やカラオケにはまっちゃって、バカラシ、と。しかしながら私たちはこのような苛酷な社会だからこそ、精神的な安らぎを求めて出逢った人々と歓喜を共にしながら愚痴をこぼし悩みをうち明け、共に涙を流す場所と時間が必要なのではないでしょうか。同郷心という見えない一つの糸が、このカナダで力強く根を張って生きていく力の一助になれば、私共北海道道人会の誇りであると云えます。もし、皆様方の中に興味のある人がおられましたら、北海道道人会の扉はいつも開かれておりますので、ご連絡をお待ちしております。

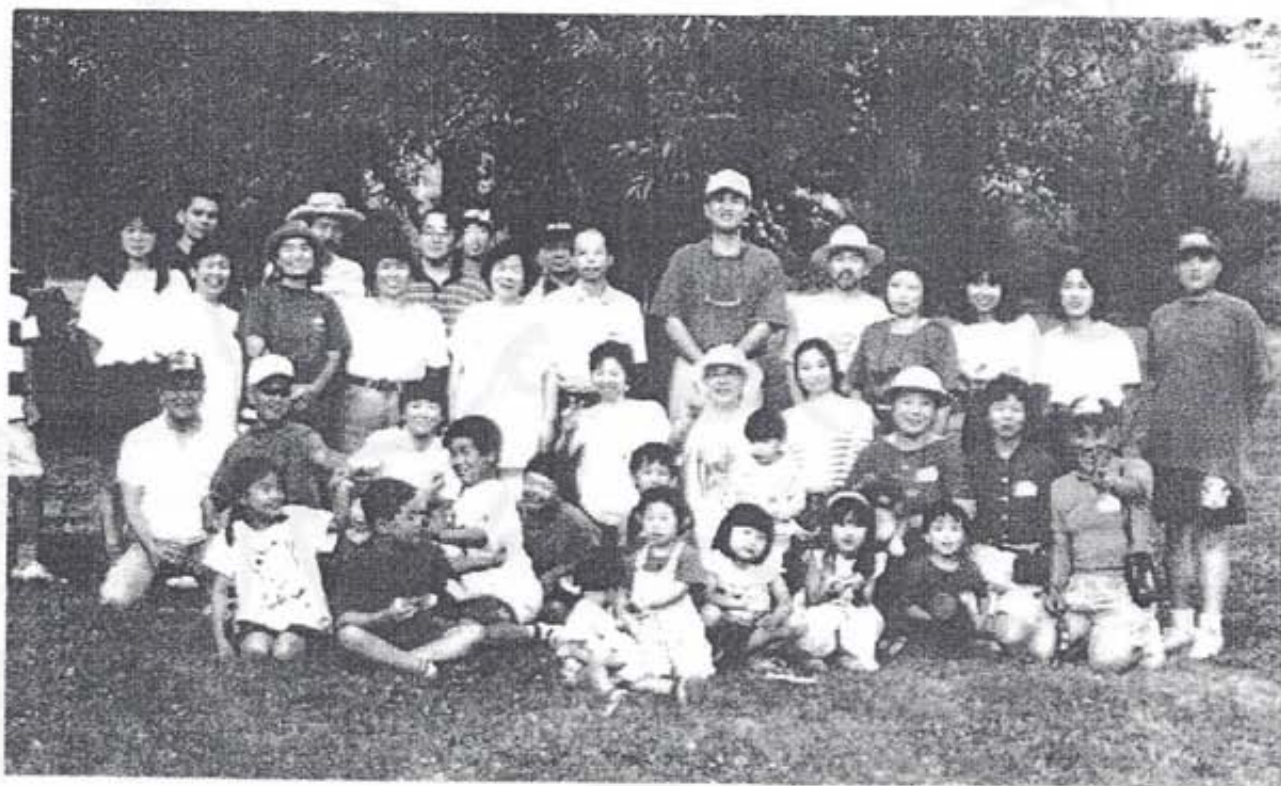


ひとこと補足

柴田由起夫

(会長 釧路市出身)

オバンデス、明けましておめでとうございます、という挨拶と共に新年会。会場を提供して頂いている神谷さんのお宅に集まった会員がそれぞれ旧交を温め、お互いの健康とつながりなく過ごせたことを喜び合ひ、



和気あいあいとした暖かい雰囲気の中でいつものように北海道道人会の新年会が始まります。テーブルの上には各会員が腕によりをかけ持ち寄った料理がずらりと並び、それこそ高級レストランのバイキングを凌駕する逸品ばかりです。毎年、初めて参加される方は、その豪華さに驚きの声をあげます。

私が会長を仰せつかったてからは、や十七年、本当に早いものです。私共北海道道人会の会員はいろいろな方が参加されています。カナダ人のご家族、他の県の方々など。ほぼ毎年同じメンバーが顔を揃えます。カナダ人のご夫妻は以前、札幌に英語教師として二年間教鞭をとられ、滞在中に北海道に魅了され、帰国後、道人会の存在を知り入会され、ここ数年は夏のピクニックの会場を提供して頂いています(何と敷地十エーカー)。

そうです！北海道道人会には特に入会資格はないのです。どなたでも歓迎です。北海道が好きだ！というのが会の合い言葉です。気負わず、気楽に楽しい会をモットーに続けていきたいと願っています。

連絡先 柴田 416-531-2227

後藤 416-273-6699

言わ
せて
ヨ!

あの松井君
よりも大きく
新聞に出た私



イラストと文 杉本花粉

松井君がトロントにやって来た。
その日は、前日降った雪もしっか
り残っていて、風も強かった。スカイ
ドーム五番ゲートに向かって並んで

いる私たちは鼻水を垂らしながら、
ドアの開くのを待っていた。

□スカイドーム一番乗りで

私と三人の子供たちは、これまで
何度もスカイドーム一番乗りで入っ
て対戦チームの練習風景を見ていた。
というのはウソで、貰えるものは何で
も貰おうと、一人はサインをゲット
しようとベンチ横にへばりつき、一人
は急いで走って行って、センターフィ
ールド方向に行き、グローブを頭上
にかかげ、へい越えのボールを待ち、
私はこれはという有名選手を一眼レ
フに納めようと血まなこになる。も
う一人(娘)は皆が行くから行ってや
つていただけで、その辺に座つてゆう
ゆうとCDを聴いている。この二、三
年の戦利品は何と云つても去年貰つ
たベリーボンズのサインだろう。オフ
イシャルボールにサインを貰い、写真
も間近で撮つてもはや目的は果たし
たので、ゲームが始まる前に家でテ
レビでも見ようかと思つたくらいだ。

□無愛想なイチロー

あと、おとし、イチローや佐々木
が来た時、フィールドでバッティング
をしていたボールを佐々木が捕つて、

わざわざこつちまで来てくれ、放り投げず、息子に手渡してくれたボールだろう。ポスターを二枚作って持っていたのだが、二枚ともイチローのポスターで、佐々木のがなかったのが不覚であった。

イチローはやはり私にも無愛想で、ベンチに戻ってくるときもわざと下を向き、つばで顔を見えにくくし、だから写真もうまく撮れなかった。うまく撮れなかったのはイチローのせいばかりではない。彼らが来る一週間前に、何としてでも米粒大でなく、はつきりした写真が欲しいと奮発して、一眼レフ・カメラを買った。付いていたレンズでもまだ不満で、もっと遠くまで写せる望遠レンズも別に買った。一応一通り使い方を教わり、準備万端整え、イチローのお出ましを待った。

イチローは約束通り(誰と?)スカイドームにやってくる。私もせっかくトロントまで来てくれたイチローに表敬するように五番ゲート(プレイ一時間前に開くゲートは「こだけ」)から一番乗りで入り、ベンチ横の陣地でカメラを構えた。カメラもさることながら、ポスターも掲げなければならぬ。声も掛けなければならぬ。大忙しである(勝手に)。なんだか知らないが、いつもこういう

事に関しては命がけである。もうそろそろ命がけの対象を別のものにしなければは思っているのだ。

□ジャンボスクリーンにばっちり

ポスターの方は試合の合間に写し出されるファンの一人として、思惑通り、ジャンボスクリーンに写して貰った。日本の妹からのリクエストで、NHKの衛星テレビを見るからわかるように目立って欲しい(言う方も言う方だが)とのことだったので、計画通り目立つ方法を考え、実行した。

前の方に座っていた四人の小学生がいつせいに着ていたTシャツを脱いで、それを振り始めた。「こりや、絶対来る!」と確信を持って、その真後ろでポスターを掲げたら、まっまっスクリーンにはまった。しかしまあ、私は小学生か!#

一週間前に買ったカメラは、ちょろちょろ習ったくらいで使いこなせるほど簡単ではなく、オートの方がふさわしかったと後悔した。このカメラは、野茂、新庄が来た時も、ベリール・ポンスの時(かなりミーハーに思われちゃう)も使ったが、どうしてか、うまく撮れないでいる。この間の松井君の時も写したが、どうだろうか(まだ未現像)。コンピューターの使い

方よりもカメラの講習会でもやってくれないかと待ち望んでいる。

□松井君がんばれ!

イチローも二年続きで観戦したが、新しいもの好きというか、何というか最早イチローには興味がなくなっちゃった。

今はアメリカのあちこちでプレイしている松井君の一挙一動が気になる。おとといは、あの目の隈のトリー監督は何を考えているんだか、恐れ多くも日本のMVPに輝いた松井君に対し、五番レフト先発ではなく、代走(代打でもなく)で、三塁に立たせた。アナウンサーが「今日は松井君は代走でしかあ」と鼻で笑いながら言ったのだが、どうにもこうにも忘れられない。(憤慨とは、こういう時に使うのがふさわしいのだろう)。今に見ている!ハッハーと唾まぜさせてやるからと憤慨した。

それにしても松井君は顔が地味で暗い雰囲気、とても気になる。新庄のノリの方が得なのだろうが、もうちよつと経験を積まなければならぬだろう。まだイラク戦争の真っ最中、きょうはどこを侵攻しただろうのこのというニュースをやっていた時、ニューヨーク・ヤンキーズの選手

達は皆、テレビに釘付けになり、松井君は何をしていたかという、一人ぼつんとしていたという。せつない限りである。こういうことを言われる時が一番辛い。その時の気持ちがよく解るからである。大勢いればいほど、孤独にさせられる。言葉がでないと言ふことは、こういうことなのであろう。私は今もそれが続いている。毎週日加タイムスの「考えます欄」は見ているのだが、見ているだけではうまくはならない。私のことはほつといてくれ。

ベンチに座っている時も決して隣の人とはムタ口をきいていない。ないどころか端っこに座っていたりしている。松井君!!君は一人ではない。私が毎日見ているし、ヒットを打つ時は一緒に喜び、ノーヒットの時は明日は頑張ろうと応援している。ググツ、涙ものである。

ちなみに四月二日のトロントスタ一紙のB8面に写っているおぼさんは私です。松井君は四センチ×八センチですが、私はというと十四センチ×十八センチでカラーで粒ぞろいの歯と二重あごもクリアに写っていました。写すつもりが写されてしまいました。今後は日本人の恥にならないよう、自重しようとして努力します。

老人性痴呆症

後藤順子 (RNCR)

癌や心臓病などの病気にもならず、無事、老年期に入ったとしても、最後の試練として老人性痴呆症があります。日本の老年人口と痴呆患者数の統計によりますと、平成十二年、痴呆患者は約百五十万人、その内、三分の二の百万人が六十五歳以上の老人です。現在、痴呆患者数は老人人口の七・五パーセントですが、今後、高齢化に伴いさらに増える傾向にあります。



現代医療では治療方法がないと言われているアルツハイマー症になった患者と、その家族が生活の質を上げる為にした事を、私の経験を通して、ここに紹介します。

痴呆とは何か

「ボケと痴呆は違うものなのですか？」とよく質問されますが、これは全く違います。ボケの場合、加齢によつてある程度の知能の低下を免れませんが、普通の生活が可能です。しかし、痴呆は

脳の病気によつて正常な老化の範囲を遥かに超えた広い範囲の知能低下で、社会生活を送るのに、困難が生じている状態を指します。例えば、前の晩に、沢山の人が家に訪問してきて、翌日訪問者の名前を聞かれても、全員の名前を覚えていないのは、健康な老人でもよくある事です。痴呆になると、誰かが来たという事実まで忘れてしまう時があり、又、自分が忘れていたという事さえ忘れる記憶障害が生じます。又、言語に問題が出てきたり、時間や場所に対しての見当識を失います。気分や行動、性格が変化するのも痴呆の症状です。決断力や自覚性が失われ、判断力も弱くなります。これらが社会的生活を困難にさせます。

痴呆症の種類

痴呆を生じる病気は、大きく分けると多発性脳血管性や脳出血などの脳血管障害とアルツハイマー病、ピック病、ハンチントン病などの、脳が変性する変性性病があります。又、痴呆と間違えやすい状態の鬱病などがあるので、専門家による診断が必要です。年齢に関わらず、何もしない事によつて、やる気のなさ、集中力、注意力などの精神機能の低下に始まり、体力や感覚機能に及び低下していくことを「廃用性症候群」と言います。この症候群と痴呆症が合併症となれば、ますます何も

しなくなるといふ悪循環によつて、寝たきり状態になります。

痴呆の診断

痴呆の診断は痴呆になった病因を知るだけでなく、社会生活をする上で、どの程度の障害があるのかを診断してもらう必要があります。障害は三つに分類されます。基本的レベルの障害は、機能的障害で、記憶障害、失語障害等で痴呆症状とはほぼ同じ。能力障害は家事が出来ない、思う内容が伝えられないなどの個人レベルの障害。社会的不利は失業などの社会生活レベルで受ける不利益です。

痴呆の治療

血管性痴呆は血管障害を薬や手術で治療する可能性がありますが、アルツハイマーなどの変性性痴呆には、神経細胞の伝達物質のアセチルコリンを分解する酵素を阻害する作用のある薬剤で、初期の痴呆の進行を二年くらい遅らせることは可能ですが、根本的な治療法は無いと言われます。軽度の記憶障害から、ゆっくり進行し、診断が出てから、平均、八年から十年で、重度の脳障害で死亡すると言われていますが、中には二十年近くも生きる患者もあるそうです。

痴呆に伴う障害に対しては、失われた機能を助ける介護の必要性があり

ます。又、廃用性症候群の予防、治療に対しては、趣味や社会参加などの生きがいを見つけ生活の質を上げる積極的な努力が大切です。

症例

七十五歳女性、交通事故を起し、偶然、アルツハイマー症の初期から中期と今年の三月に診断される。一人暮らしが困難になった為、関西の末娘の家に引き取られた。

頻尿と幻覚妄想があり、特に夜に悪化する事が多かった。以前は几帳面な性格だったが、整理整頓が出来なくなり、物をどこに置いたか分からず、探しものをしていくことが多い。事故で左肩の筋痛を痛めており、左手が胸より上に上がらず、平衡感覚が低下している上、反射神経も鈍っていることも関連して、転倒すると頭部を打つ事が多かった。四月よりアリセプトの服用を開始するが、副作用として「頻尿」、「頑固」、「神経質」など興奮状態が強くなり介護負担が増えてしまった。姉妹で相談の末、五月中旬、カナダの長女の家で様子を見ることにした。

経過

地元のビール地区アルツハイマー協会はとても熱心に相談のつてくれ、母を受け入れる心構えを語ってくれまし

た。インターネット上の「痴呆症をあきらめない」というホームページからは、和訳された四百ページに及ぶ高齢者介護支援マニュアルを入手することが出来ます。しかし、肝心のアルツハイマー病そのものに関しての情報は原因もまだ不明で、疾患によって脳内の神経細胞が死滅し、ゆっくり確実に進行する衰退症候群と言う事ぐらいしか解りません。しかも治療方法もないと言うのですから、衰えていくのを目の当たりにしなければならぬ現実とは、とても辛いものです。最後の望みにと、中国伝統医学関係のドクター数人に聞いてみました。治療は難しい」とあまりいい返事を貰えなかったのです。しかし、あるドクターが、「気は頭に直接作用するので、気功が効果があるかも」と教えてくれました。最後の頼み……ということで、日本まで迎えに行き、前回の記事で紹介したマスター呉の気功の治癒セッションに連れて行くことにしました。



母は、「とても気持ちが良い」と、気功へ行く事を楽しみにするようになり毎週、三十分間の外気とマツサージを合わせた

治癒セッションと、日曜日には家族で四十五分の太極拳の練習に参加するようになりました。気功の治療を受けると嬉しい表情が、はつきり顔になるようになり、家族の話にも参加できるようになりました。夜三十分おきに、排尿に起きたり、意味不明の事を言つて、何度か、同じ事を繰り返す行為がなくなつて寝つきが良くなり、幻覚妄想と頻尿はおさまりました。(ちなみに、睡眠周期をカナタ時間に合わせる為に飲ませた市販の睡眠薬はあまり効果がありませんでした。)運動障害になつて、左手は以前より上がるようになり、体のバランスが取れるようになって、簡単に転倒しなくなりました。

治癒セッションを始めた当初、マスター呉は、母の右側頭が腫れてくるのを指差し、「これが良くない陰性のエネルギーが満ち溢れている兆候だ」と言っていたが、最近では、この腫れが消えたので、好転の兆しと言つてくれました。



中国医学での証は、腎陰虚、湿熱、血行不良であり、「遂少丹」と言う痴呆に効果がある古来の処方方をベース

とした生薬を煎じて飲ませていました。週に一度、王先生に診察してもらい処方方を調整して出してもらいました。最初、湿熱の証を示す、舌苔が厚い黄色であったが、二週間に、ほぼ正常の薄い白色に変化し、三週間で舌体の色も、紫色から、正常に近い薄ピンクに変化しました。中国医学の立場から見ても、このような急激な改善動向は珍しいとの事で、本人の治ろうという意思が、大きく作用していると王先生は言っています。症状が落ち着いてきた四週間目には、試しに日本で処方されたアリセプトの服用を止めましたが悪化することは、ありませんでした。

日常生活では、毎朝の写経と日記をつけることを日課として、日常生活ではアイロンがけや掃除や洗濯などの家事も出来るだけやつてもらおうようにし、生活が規則正しく過ごせるようになります。そして犬が好きなら、我が家の愛犬、桃子の散歩を担当してもらっています。先日初めて母と犬の散歩に一緒に行くと、公園で桃子に話しかける人に、英語で挨拶しているのを見て、全く英語の分からなかった痴呆老人でも、英語を聞き覚えることが出来る事に驚きました。

カナタに来て一ヶ月が経過して、「調子はどうか?」と聞くと、「頭がはつきりしてきて、物事ははつきり考えられるようになってきた」と言っていました。

なってきた」と言っていました。

アルツハイマー病は、良くなる希望を見つけない現状ですが、本人の治ろうとする向上心と家族の支え(辛抱強さと思いやり)を基本として、気功や太極拳、生薬を併用し、規則正しい生活を維持した結果、一時的かも知れませんが、生活の質を向上させ、本人と介護する家族にも、将来を考える余裕を持たせてくれたと思います。



「長寿とは、人生の収穫期である老年期に、若い時と同じ物質的な快樂の受託を延長させる為にあるのではなく、家族や仕事の義務から解放され、やがてくる人生の終末と再生に備える為に、魂の改革をなし遂げる時である。」とアユルベタの本に書かれています。

私たち家族の経験が同じ苦しみの中にある方々へ、少しでもお役にたてば幸いです。(写真右は呉(ウー)先生(右から二人目)を囲む筆者一家)

黙っている静かで音のしない楽器、サイレント楽器は「私だけの楽器」です。音楽を習いたくても周囲に気兼ねをしたり、恥ずかしがっている人にひびたり、いつでも何処でも深夜でも、自由に練習できます。今日はヤマハカナダ・ミュージックの鈴木啓介、大橋弘明のお二人のマネジャーから市販の各種サイレント楽器についてうかがいました。

★ビジネスマンが飛びついた！

本誌「音が出ない楽器って、楽器本来の目的に反すると思われませんが、でも必要なんですね。」

大橋「サイレント・シリーズ楽器開発のコンセプトを言いますと、時間や周囲を気にしないで演奏を楽しみたい、大人になってからも気軽に楽器を楽しみたい、といったニーズに応えたものです。」

鈴木「音楽する人とそれを聴く人、そして聴きたくない人もいますから。」大橋「さらに、人に聴かれない人もいる(笑)。日本で消音ピアノに飛びついたのは、子供じゃなくて大人のビジネスマンだった。」

「大人がピアノを習うときは、よほど自信がない限り家族に聞かれたくない。子供より下手な場合は特にそうかも知れません。日本のように集合住宅が多く、音漏れが気になるところでは消音装置は必需品

何時でも何処でも深夜でも
気兼ねなく練習できる



サイレント楽器

ヤマハカナダ・ミュージック 鈴木啓介(下左)・大橋弘明(下右)

です。現在日本で販売されているピアノの三十%は消音タイプです。」

★サイレント、二つのタイプ

本誌「消音装置付きの楽器のことをサイレント楽器というのですか？」

鈴木「ピアノ、金管楽器、弦楽器、打楽器の4ジャンルでサイレントの新しい商品が出ていますが、大きく分けて二つのタイプがあります。その一つはアコースティック楽器にスイッチを入れると音が消える専用の消音機器を取り付けたもので、ピアノ、金管楽器などがこのタイプ。金管楽器はベルのような消音器を付けて音をミュートさせます。」

「もう一つは最初からサイレント楽器として開発したもので、バイオリン、ギター、電子ドラム等があります。バイオリンは写真のように胴体無しのまったく別の楽器として作りました。いずれの場合もサイレント楽器として音を楽しむときは、電氣的・電子的にもともとの楽器音を再現したものをヘッドフォンで聴くこととなります。バイオリンはスリムですし、ドラムもコンパクトなので携帯に便利です。」

大橋「サイレント・バイオリンは見た目が普通のバイオリンと違うので、クラシック音楽よりもフィドルやカントリ&ウエスタンなど別のジャンル

で使われていますね。ステージで拡声装置が必要な時などに便利です。セリーヌ・テイオンと協演した葉加瀬太郎氏もレコーディングやステージでこのバイオリンを使っています。」

鈴木「消音バイオリンというのは電気ギターと同じコンセプトで、弦の振動をピックアップして電子的に拡大していますが、その意味では昔からあるエレキギターというのはアンプがないとある意味でサイレント楽器なのです。ただエレキギターと違い、もともとアコースティックな音を再現するためには、それなりの工夫が必要で、またそこが大変なところなのですが。」



★金管楽器すでに十六万セット

本誌「サイレント管楽器は、トランベツトだけですね。サキソフォンはないのですか。」

大橋「サククスやフルートはまだ研究段階です。たくさんの穴から音が出るので、音を小さくするのが難しいのです。トランベツト用に続いてトロンボーン、フレンチホルン、フリューゲルホルン、ユーフォニアム、チューバ用が開発されました。練習場所が制約されることの多い金管楽器ユーザーに広く受け入れられ、全世界で十六万セットがすでに出ています。」



本誌「いつ頃出来たのですか？」

大橋「ピアノが最初で一九九三年、金

管楽器が九五年、ドラムが九六年

バイオリン九七年、ギターが二〇〇一年の順です。カナダには九五年から導入しています。弦楽器はバイオリンに続いてチェロ、ピオラ、ベースも順次登場しました。」

★消音バイオリンは千ドル台から

本誌「ところで、気になるお値段ですが、サイレントの分だけ高くなるのではないのでしょうか？」

大橋「通常の縦型ピアノが五千ドルから一万ドル台であるのに対し、消音機能の付いたものは一万五千ドルから二万ドル前後します。」

「トランベツトの消音装置は二百二十〜三十ドルくらいからです。ベルに取り付けて使えます。消音バイオリンは千ドル台からスタートします。子供用サイズはまだありません。」

本誌「ということは、バイオリンのお稽古の音に当分まだ付き合わなくてはならないと言つことですね。ところで、カナダでは誰がどんな楽器をよく買いますか？」

鈴木「クラヴィノーバなどの電子ピアノとキーボードはよく売れていますね。ギターも絶好調です。でも、国民一人当たりが楽器に使う金額は先進国では少ない方ですね。アメリカがトップです。」



★学校の音楽の授業が減っている！

本誌「サイレント楽器とは直接関係がありませんが、最近学校の音楽の授業が減っているとか？」

大橋「学校の音楽の時間が予算の関係で減っていることも問題です。授業そのものがなかったり、あつても週に一回簡単なことを教えるだけという学校も多いようです。」

本誌「楽器店もカナダは少ないですね。

レコードやオーディオと一緒に売られていて気軽に立ちよつと覗いたり、ついでにCDや楽譜を買つたりする店がないですね。デパートの楽器売り場もなくなりました。」

鈴木「楽器店はトロント市内で十店くらいでしょう。イエローページにはかなり載っていますけれど。」

本誌「楽器店でギター教室やキーボード教室などやっていると、ころはありますか？」

大橋「併設しているところもあり、ここには日本と同じヤマハの音楽教室もあります。現在、ピアノや音楽教室の需要を支える大半は新しくカナダにきた移民の人たちです。それも比較的裕福なアジア系の人たちで、子供の教育に熱心です。」

本誌「最近カナダのテレビ局でもサイレント楽器の特集をやっていました。家庭で気軽に練習できるサイレント楽器への関心がだんだんと高まってきています。」



「緑陰の読書」

真夏の午後、
涼しい室内や
ベランダの日差し
の中で読む本は、
面白くて
眠くならない本で
なくてはなりません。



『日本の朝ごはん 食材紀行』

向笠千恵子著

味噌汁の匂いが深い、ふつくら炊きたてのご飯に香りのよい海苔や納豆、色の良いナスやキユウリのぬか漬けていただく美味しい日本の朝ごはんの魅力を思い出して、読ん

でいるうちに思わず口の中につばが溜まってきました。

食品ジャーナリストの著者が日本の朝の食卓に出てくる食品材料の産地を訪ねて、利尻から沖縄まで文字通り東奔西走した食べ物づくりの貴重なルポです。第一章「朝ごはんの基本食材」では、大地の恵みである野菜たちが、第二章「朝ごはんのおなじみ食材」では、梅干

日本の朝ごはん 食材紀行



し、コーヒー、わかめ、わさび漬け、桜えびなど朝ごはんに欠かせない食品が、第三章「朝ごはんの伝統食材」では、かつお節、昆布、味噌など、朝ごはんの助所である調味料と、二百以上の食材が採り上げられています。

信州伊那谷のチーズの朝ごはん、栃木県桃太郎トマト産地の朝ごはん、など洋風朝ごはんもあれば、ちりめん山椒のような昔ながらの味もある。食べ物をまるであートやクラフトのように作る人たちの献身ぶりが伺えて、食べ物と食べるということを大事にしなくてはいけないと痛感した次第です。

(新潮文庫 七百八十一円)

ISBN4-10-149322-7)

『邦楽おもしろ雑学事典』

西川浩平著

古くさくて退屈なものと敬遠していた邦楽が、急に身近に感じられるようになる不思議な本。実を言うと、ある方から頼まれて新刊紹介に採り上げることになったものの、邦楽という字を見ただけで気が

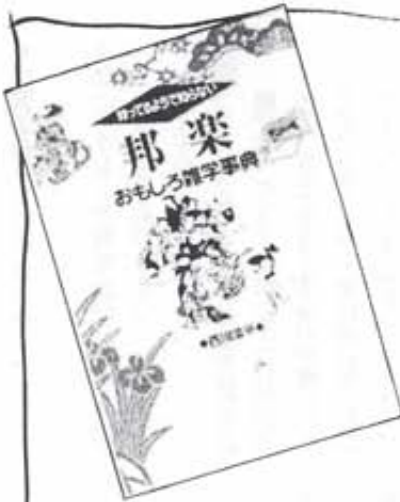
が進まず、やっと手に取ったところ、本のオビに「これを読めば邦楽にハマることまちがいナシ！」と書いてあったので、この誇大広告め、と思いつつながらページを開いたら、面白くて止められなくなり、一気に最後まで読んでしまった本です。

邦楽と邦楽器について「こんなにわかりやすく、面白く書かれた本を読んだの初めてです。そして読後自分がいかに驚いているところ。第一章「邦楽器あれこれ」、「笛」、フエつてど」から来た言葉なの？そんなこと今まで考えたこともありませんでしたが、古代の大和言葉で「吹く枝」または「吹く柄」から変化したもの、とあるではありません

か。といった調子で一尺八寸の尺八の秘密、お琴に琴と箏があり、琵琶がイラン派、インド派の二派に分かれていることを知りました。第二章「雅楽、能・狂言、歌舞伎、文楽、日本舞踊、現代邦楽等々、笑いながら読ませて、伝統芸術の無識者へ有識者へと変身させるマジックのよきな本です。」

著者の西川さんはフルートから尺八に転じられた方で、ロンドン・フィルなどオーケストラとの協演はじめ幅広く活躍されています。時々、カナダにも演奏活動でいらつしやいます。(ヤマハミュージックメディア 発行 千六百円)

ISBN4-636-20655-X)



愛犬家の辛抱
「ベットと会話、秘密兵器」



小学生の頃、なぜか「二十一世紀」なんて題名でよく絵を描かされた。鉄腕アトムとか、スーパー・ジェッターのようにならな夢が、そこにあった。

はてさて、アシモとかアイボなんてのもあるが、やはり愛犬家にとつての最新の秘密兵器は、「パウリンガル」だろう。何がすごいのか？と尋ねると「犬と話ができる……」のだ。「なんや、あほらしく……」てな声で聞こえてきそうだが、その「あほらしさ」がハーバード大学で評判になつて、イグ・ノーベル賞（本物のパロディ版）の平和賞を受賞したというのだから、素晴らしい。（しかも田中さんと小紫さんと同じ年に……）どうやら、「人間と他の動物が平和に共存していくために貢献した」ということらしい。

一見、おもちゃなのだが、バカにしてはいけない。なんや知らんけど、どこかの研究所が協力しあつて、声紋データの分析技術や「動物感情分析システム」なんて、難しそうなことを本気でまじめに開発したらしい。「きつと、この商品、NHKの『プロジェクトX』にも、そのうち、出そうやな」と思った。



インターネットで見れば見るほど欲しくなり、妻に「これ、買ってえ、一生のお願い（でも今まで何回もしてる……）誕生日のプレゼントいらんから……」これも本心ではない」とひつこく迫った甲斐あつて、この五月に帰国した時の土産として、買ってもらった。（しめしめしめ……）一応、女の子やから、赤が、ええやろ。）

まずは、電池を入れたり、犬の種類とか、名前、性別など、わりと細かい設定をする。（これが結構、日本の携帯電話からのEメールみたいで、面倒なのだ。）ワイヤレス・マイク付の送信機を桃子の首輪に取り付けて、スイッチを入れる。そして受信機を「ボイス変換モード」にする。

「桃、なんでもええから、言うてみい、僕は新兵器を手に入れたんや。桃の言うことは、よう、わかるでえい」と話かけてみた。めつたに声を出さない超おと

なし箱入り娘だし、なんといつても、カナダで生まれて育ったんやから、英語で話すやろし……などなど、やたらと第一声に期待が掛かった。

桃子も、「なんじゃこりやろ？」という風に最初は戸惑った様子だったが、そのうち、手に持っていた受信機が反応した。「解析中……」と表示されて一言……「もつと、かまつてほしいの……」と発言した。（と言つても、音を出して吠えたわけではなく、ただ、喉を鳴らした程度に過ぎないのだが……）

「ほほ、なんという可愛いことを言う子やろ。やっぱり桃子は、ええ子やなあ」と思わず抱きしめてしまった。すると、突然、大きく吼えて戦闘態勢に入った。「もつと遊んで……」というこ

とで、プロレスごっこをするが、いつもながら、桃子が場外乱闘の末、降参するのだ。「なんだか、つかれたみたい」「なんだか、さみしくなつてきた」などと、吠いて裏庭に出て行った。裏庭で、うろろしながら、「かなしい気分になつてきた……」などと、ぼやいている。なんとという犬や。プロレスで負けたくらいで泣くんじゃないよ。ほんとに……。

愛犬家にとつて、実際、年一回の予防注射の時、犬はどんな気持ちなのかとても興味があつたので、実際に試してみた。

「なつかしいなあ」（病院に到着）
「もつと、あそんで〜」看護婦さんへ

「なんか、たいくつだなあ」お医者さんが問診中

「もつと、あそんで〜」触診中

「ひとりしないで〜さみしいなあ」別室へ注射されに連れて行かれる時。

「アレツ……」十分、注射中？

「もつと、あそんで〜」全去りが終わつて僕が会計を済ましている時。

「もう、おわりなの？」出口で一言。

ちなみに、パウリンガルに対しての獣医さんの反応は、冷たかった。（なんで、こんな物に二百ドル？と思つたのだろうか……）いや親バカと呆れられたのかも



高いか安いかは不明ということにしておいて、要するにこれで結構、遊べるのだ。どんな愛犬家初心者でも、「ボイス翻訳モード」の他に「しぐさ翻訳モード」「留守番モード」「トレーニングモード」「健康チェックモード」といろいろと駆使して、超達人になれるかも。

『歌・唄・詩』

片山 博

「歌を忘れたカナリヤ」

時折 隣のアパートにいららしい小鳥の声が聞こえてくる。どうもカナリヤのようだ。くちぶえを吹くと答えてくる。

そのむかし太平洋戦争がはじまる前、一軒隣りに南のほうのジャワから帰っていたお金持ちがいた。その当時としては珍しい海亀やゴクラクチョウの剥製などが飾ってあった。

そこにいたカナリヤはすごく声のいい鳥でした。では と家でも飼うことにした。

学校から帰ると、口笛でタダイマ、するとちゃんと答えてくれる。だんだんと声が良くなり、さえずる時間も長くなり、変化もとても多くなってきた。音楽が始まるとうるさいほど鳴くんだが、これは私のほうがきれいな声ですよと言

ていたのかも。

話が変わって、人間、年老いてますます盛んになる人もあれば、普通は衰えてくるものがほとんどである。最近では長命になつてきているので、それ特有の脳の働きに連する病気が、表面に出てくるようになつた。そもそも細胞の働きなるものは、刺激がなくなると劣れてくる。それが当然と言えはそうだが、例えば、記憶力とか体力的なものとかは、努力によつてかなりの程度維持できるもの。

最近のアインスタイン大学の発表によれば、痴呆やアルツハイマーといった忌まわしい病気が一割の率で発生するが、一週間たったの一回クラブで歌うことによつて七パーセント軽減できるそうです。もちろん、ちゃんと、しっかりと、まじめに歌ったときの話でしよ



うね。特に楽器の演奏はもつと効果的と書いてある。

前述のカナリヤだけど、ちょうどウグイスの鳴き合わせのように、うまいのが横にいると負けまいとしてもつと声を張り上げるとか、うまく歌おうとする。

これが上達につながり、あわよくば生命保持、もしくは生活改善につながるとすれば、こんな良いことはあるまい。私も歌を忘れたカナリアになつてはいけなないと誰かが。

うーたを わすれた カナリヤは 向こうのやーまに すてましか。
いーえいーえ それは なりませぬ……………h・k

夢広がる人と人とのコミュニケーション

タウンページ

タウンページの

広告掲載に関するお問い合わせは

Unitech Trading まで…

105 McCaul St. Suite 505. Toronto, Ontario M5T 2X4

E-mail : unitech-trading@rogers.com

Tel & Fax : 416-599-3791



五島宏治

ユニークで人気のある 日系文化センターの

『公立学校プログラム』

州内小学生を対象に

カナダの東西の海岸線から等距離にあるマニトバ州はその昔、大陸の中心地として栄え、毛皮や農産物の交易に訪れた人も多く、そのためウイニペグの町に住み着いた人の出身地は何と四十数カ国にもものぼるといわれる。民族色豊かな土地柄だけに短い夏の間には催される各種の行事は至って多彩である。

□スクール・バスでとつと...

しかし、年間を通して行われ、しかも何年も続いている催しとなるとそう多くはない。その点、ウイニペグ

の先生や時には母親と一緒にスクール・バスでとつとやってくる。なにしろ日本について見聞きするのは初めてということもが大部分なので、レッスンはまず日本語の簡単な挨拶の仕方などから始まる。「オハヨウ」「センセイ」「アリガト」「サヨナラ」といった言葉を教えられ、全員が一斉に復唱する。

□折り紙・習字・音頭

折り紙は、鳥や整型ピアノ、帆船け舟など数種類。鳥の中には左右からひっぱるとくちばしが開いたり閉じたりするものもある。スペース・シヤトルやユリの花など手の込んだものは先生が作って見せ、児童たちは比較的やさしい作品を丁寧に仕上げるよう指導が行われる。毎週新しい折り方を工夫するため指導者たちがアイディアを交換したり、時には日本の書物を参考にすることもある。子どもたちはいくつものグループに分けられ、手際よくすべてが進行するようになっている。このあたりは長年の経験の積み重ねによるものであろう。折り紙がすむと児童は別の席に移って習字の指導を受ける。

習字の稽古を始めるに当たって、日本語には漢字とカタカナ、ひらがながあり、カタカナは外国の地名や人名に使うといった話を聞き、その

場で書いてもらったお手本を見ながら、用意された紙に筆を使って自分の名前を書く練習を繰り返すのであるが、生まれて初めて手にする毛筆で、これまた初めての文字を書くということなので、これがなかなか難しい。刷毛でペンキを塗るときのように、紙に墨汁をこすりつける子供も少なくない。一通り練習をした後、細長い紙に自分の名を清書し、鉢巻きのように頭に巻いて、次のレッスンに進む。

最後は全員が会場に用意してある法被(はつび)を着込み、音頭の練習に移る。ちょうど日本の盆踊りのように輪になって歩きながら、民謡などの旋律に合わせて、習いたての手振り、身振りよろしく、嬉々としてにぎやかな踊りを繰り広げる。洋舞と共通した動きはあまりなさそうに思われるのだが、それでもほとんどの児童は戸惑いを見せることなく、踊りはなかなか堂に入っている。全部のコースを終えるのに要する時間は約二時間。それがすむと文化センター心づくしのお茶とお菓子で一息つき、日本の話などを聞いてお開きとなる。

□申し込みは数年先までぎゅうしり

こういう細やかな芸事に関して日本は他の国に比べ群を抜いているらしく、受講を望む学校も多く、申し

グでもややユニークな企画として注目され、人気を呼んでいるのが、マニトバ日系文化センターで十五年ほど前から続いている「公立学校プログラム」である。遠く離れた東洋の文化をこの国の子どもたちに体験学習してもらおうという試みの催しで、学校単位で申し込みを受け付け、一回に四、五十人の児童が、お習字や折り紙、音頭などを習う。指導に当たっているのは日系人ボランティアの約三十人。私も、とある機会からこれに仲間入りすることになった。

催しがあるのは毎週木曜日。小学校四年生くらいの児童が、受け持ち



筆の方向を添え書きするのだが、その通りには書けぬこともが少なくない。例えば、カタカナの「ノ」という文字の場合、これを下から上へ書くこともが意外に多いのである。しかし、考えてみると、右手にペンを持つて書く横文字は、下から上への流れが自然であり、これを右上から左下へ書けば、ペン先が紙にからまつてしまう。縦文字文化と横文字文化の違いがこんなところにもあるであろう。



また、日本ではあまりお目にかからない左利きのこともが十人か十五人に一人は必ずいるということもここで発見したことの、つだつた。もちろん左手で毛筆を握るなどということとは全くといってよいくらい不可能である。しかし、それにもかかわらず懸命に文字をなぞっている姿には涙ぐましささえ感じられる。そんなとき私は、そつと子どもの手をとり、筆の動かし方を教えてやることにしている。

いずれにしても、どんなボランティア活動をやるにせよ、先立つものは、どれだけその国の言葉に習熟しているかという問題である。このため、私は、その活動と並行して、英語教室に入り七十の手習いを続けている。この受講料と教材費はすべて無料。



ここでは、教室での授業のほか、歴史博物館のような施設にも案内され、現場の人たちの話を聞くこともでき込みは数年先の分までぎつしりという。しかし、ボランティアのやる仕事なので、やたら回数を増やすわけにも行かず、かといって毎週一回だけでは、とても申し込みをさばき切れないので、毎年五月の「こどもの日」に始まる一週間は、連日二回ずつ集中的に会を開く。この週間は普通のレッスンのほか、和太鼓の合奏や柔ら、剣道、空手、着物の着付けなど

の実演も行われる。

会場では同行の先生たちも、こどもたちと肩を並べて習字の練習をしながら、かたわら児童たちの面倒を見る。そうして、折り紙や習字に使った紙は、全員、袋に入れて記念に持つて帰る。先生の中には自分の子供の名前をカタカナで書いて欲しいという人も少なくない。習字の後、音頭を始めるまでの時間を利用して、日本語で一から十までの数え方を教えることもある。ほとんどのこどもは、たいていその場で覚えてしまう。電話番号を一度聞いただけでぱつと覚えてしまう日本人が比較的少ないのとは対照的である。しかし、手先の器用さにかけては日本人に及ばないところもあるらしく、筆を握る手には、慣れないせいもあって、異様なほど力が入る。すらすらと書ける子はほとんど十人に一人くらいしかいない。

お手本のカタカナには、書き順とる。この入場料は全額、州が負担している。個人が社会に奉仕する代り、社会もわれわれの面倒を見てくれる。その昔、北吹からやつて来た入植者たちが、互いに助け合い、酷寒の風土に耐える生活を切り開いてきた土地柄だけに、持ちつ持たれつといった人々の精神をそこに見ることもできるようだ。(ウイニベッグ在住)



小田島雄志著 ■

駄ジャレの流儀

平塚 こんにちは。イラク戦争も終わったので、今回のオーロラは早めに出したいと思っています。

小野 終わつたのでしょうかね。日本の敗戦と違って、アフガニスタンもイラクも抵抗が続くような気がしますが。

平塚 そうかもしれませんね。アメリカはどうなるのでしょうか。

小野 ジョージ・オーウェルの世界に向かっています。空港での検査はますますひどくなっているし、ホテルのサービスも落ちています。アメリカとくらべて日本の印象はいかがですか。

平塚 日本のことは尼子さんが一番です。お坊さん事情も秀逸でしたね。

小野 「東京裏通信」は次の原稿を頂戴しています。今回は何を紹介していただけますか。

平塚 甲野善樹著「武術の新・人間学」、小田島雄志著「駄ジャレの流儀」、林道義著「開基心理学の謎を解く」、藤原てい著「流れる星は生きている」

小野 「流れる星」って昭和三十年ころのベストセラーではないですか。はい。満州から引き揚げてくるときの記録です。私も満州から逃げ帰ったことをおぼろげに覚えていますが、この本を読むと

平塚 苛酷さ、なまなましさが伝わってきて胸を打たれます。ブッシュ戦争を機に読み直してみました。

小野 小野さんの世界から遠いもの、新しいものを紹介して下さい。（開基は小野さんの趣味だし、人間学なんて沢山あるし、小田島が良さそう）小田島雄志って、去年だったか文化功労者に選ばれた方ですか。英文学、演劇評論で活躍されておられる。はい。シエークスピアの紹介も出されています。

平塚 そういう方が駄ジャレについて書かれたのですか。そうです。

小野 日本の閉塞感を破るためにそういう本を書かれたのでしょうか。

平塚 さあどうでしょうか。小田島さんは「日本語がさびしがっている」と思うことがあるのだそうです。「ケータイ語」ということばが育ちつつあって、本来、美しく表情豊かな日本語がさびしい思いをするのではないかと。携帯電話をよく使う人のことばはたしかに変ですね。

小野 NHKのアナウンサーが最近妙な日本語を話すようになっていきます。やたら語尾を上げたり

小野冬生・平塚電話対談

伸ばしたりするのを止めて欲しい。漢字の読み方もよく間違う。

借老同穴をカイロードークツだなんて聞いた日には怪童も鬱屈しちゃう。インタビューがまずい。相手のことを考えないで聞くから良い答が返って来ない。

NHKの批判は改めてお伺いします。どうして駄ジャレについて書くことになったのですか。

平塚

日本語がさびしがっていると考えていたところ出版社から、駄ジャレは「おやじギャグ」と呼ばれて不当におとしめられているが、ほうつといっているのかといわれ、実は駄ジャレ大好きニッゲンの小田島さんが駄ジャレ擁護のために執筆した、とあとがきにあります。

小野

駄ジャレ擁護ですね。駄ジャレのオンパレードですか。

シエークスピア研究家ですから駄ジャレを並べるだけという単純なことはしません。本の構成がきちんとしています。きちんとした構成を紹介するところつきにくくなるかな。

平塚

「人間でおかしなもので、ちょっとしたことでも大声で笑っていると、それがとてつもなくおかしなことと思われてくるし、な

小野

んでもないことに腹を立てたふりをしていると、そのうちにほんとうに怒りがこみあげてきたりするところがある」

平塚

ホント、そういうことってありますね。

小野

「死に臨んで人生を振り返ったとき、生きていてしあわせだった、と思わせるものはなにかというと、財産でも名誉でもなく感情の総量だと思っ。こんなに笑ったり、泣いたりした、と言える生涯こそ、誇るにたる充実した人生だろう。しあわせな人生を送るためには感情表現がゆたかでなければならぬ」

平塚

はしりました。そういうところが「概論編」にあります。

小野

駄ジャレは感情表現力を育てるわけですね。

平塚

感情表現のひとつ、笑い方を育てる。笑い方にもいろいろありますが、どういう笑いを思いつきますか。

爆笑、嘲笑、愛嬌笑い、お世辞笑い、苦笑、えーと。

大笑い、高笑い、豪傑笑い、ばか笑い、哄笑、ふくみ笑い、ほくそ笑い、思い出し笑い、忍び笑い、薄ら笑い、せせら笑い、あざ笑い、泣き笑い、もらい笑い、微笑、憫笑、失笑、冷笑、我笑。

我笑って何かしら。

本を読んでください。この十数年の日本人の笑い、あざ笑い、冷笑の類が多くなっています。せんかね。

尼子さんにかがってみます。日本人がカナダ人に向かつて、「今のはジョークだ」ということがありますが、ジョークという概念に当てはまらないことを云っていることが多い。「理論編」にはそんなことも書いてあって、読めばユーモア、ウィット、粋、風流の違いが分かるようになります。

平塚

「理論編」とくれば、「実践編」ですね。どんなものがありますか。

演劇関係者が実名でできま

す。前回の対談でた朝倉拱が装置を担当した蛭川「リヤ王」の主役、染五郎にからんだ駄ジャレ、太地喜和子、東野英治郎原節子、等々。

実例を挙げていただけますか

しら。

たくさんあるから実例は省きます。失礼。

平塚

それも駄ジャレですか。

「技術編」は「駄ジャレに技術はない」で始まりますが、実際には小田島さんの技術が披露さ

れています。「自信作編」にも多くの実名がでてきて、小田島さんの世界が髣髴と浮かび上がってきます。芝居好きでなくても面白い。

さきほどから「小田島さん」とおっしゃっていますが、お親しいのですか。

少々ご縁があつて。三月、水天宮の本屋でこの本を探し、機中で読みましたと、はがきを出したので。

返事はありましたか。

はい。「自分でもバカだなあと思いながら書いた本です。世界が騒然とする中で、小生も一日の大半はまじめなことを考えていますが、ときどきこんなバカなことを考えてもいいかなと自分に許してやりたい気分ですというような。

しみりする文ですね。

しみりさせて、にんまり。

……

だんまりですか。

いいお話をたんまり聞かせて頂き、有り難うございました。

(講談社文庫 五百三十円)

(ISBN 4-06-27367-3)

編集室から



■私この素晴らしい気分……。最近、私の好きなテレビ番組、NHKの「百歳万歳」のテーマソングの出だしです。日本各地の百歳以上のおじいちゃんやおばあちゃんが家族や地元の人たちに支えられて延命に過していただける様子を特集しています。ここに出てくる人たちは、みんな親切でいい人に見えます。かつて日本のどこにでもあった、あるふれた後継に見えますが、現実の都会で暮らす多くの老人の生活環境とは大きな違いがあるように思えます。都会のアパートで一人で見ているアメリカ開拓時代の大家族の生活を描いた「高原の小さな家」と同じように、昔あったかも知れないけど、現実にはもうないので、テ

レビを見て懐かしんでいるって感じ
です。
神戸で一人暮らしの母を引き取
つて、はや一ヶ月が過ぎ、最初はお
互いの生活ペースに慣れるまで、と
ても疲れたけれど、今は母のボケも
我が家の笑いの種へと変化して、皆
が助け合つて、家で一緒に過ごす
時間が増えました。かつて日本で
も、大家族で住んでいた時代は、少
々ボケたおじいちゃんやおばあさん
がいても、家族や近所の人たちに
助けられて普通に暮らしていたは
ず、便利で合理的な都会の核家族
と、少々不便だけど、皆で助け合っ
て暮らす地方の生活。どちらが人
間として幸せなのかと近頃思いま

ひややっ(り)
とうふ
JAPANESE FOODS & GIFT SHOP
SANKO
730 QUEEN ST. W. TORONTO
TEL (416) 703-4550 / FAX (416) 703-8593
<http://www.toronto-sanko.com>

す。(後藤順子)

■飼犬と通話できるパウリングガ
ルなるハイテク？秘密兵器を入手
した森貞家から、ネコと会話でき
るミャオリングガルを購入するよう盛
んに勧められています。でも、我が
家は森貞家ほど「Nippon」でないの
で、ネコのオモチャに二百ドルなど
とても支出できません。それにネ
コにチップを付けて通話したところ
で、彼らの言うことは「もっとミルク
を飲ませろ」とか「エサにかけるカツ
オブシの量を増やせ」とかに決まっ
ていますから。食品の安全性測定
や健康管理に関する機器とか、自
動米研ぎ付き炊飯器とか、何かも
つと役に立つものを発明してくれた
らよいのにとおもいます。

■前号「尼子三矢子さんの連載」東
京裏通信・今時のお坊さん事情」の
記事の中に「茶髪ロング坊さん」とあ
りました。オリジナル原稿の「茶
髪ロング坊さん」を間違つて「茶髪ロ
ング」に直したため、改めて訂正
させて頂きます。「ロン毛」(長髪)
という新語？があるのを知りませ
んでした。

前号「トロント県人会巡り」の
「滋賀県人会」の記事中に適切でない
表現があったと、同県人会長か
らご抗議を頂戴しましたので、謹
んで訂正させて頂きます。

オーロラ購読申込み用紙

年4回発行 年間購読料16ドル(カナダ国内送料GST込み) 米国16米ドル
小切手を添えて郵送でお申し込み下さい。

ネーム _____
アドレス _____
郵便番号 _____



オーロラ (代表・平塚かずよ)

SHISEIDO

BEAUTY INSTITUTE



資生堂125年の歴史を展示するギャラリー
(ビューティ・インスティテュートの内部)

SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE では、毎日、スキンケア・メーキャップなどの各種美容講座を開講しています。

カナダの皆様にも、資生堂化粧品をもっと知っていただきたい、という願いを込めて、講座へのご参加は完全無料、会場での商品の販売も一切ありません。

なお、座席数に限りがありますので、事前にお電話にてご予約下さい。

住所： 1 Dundas Street W., Suite 2405
Toronto, ON M5G 1Z3

電話： 416-408-3700 (英語)

または、SHISEIDO CANADA (本社)

電話： 905-763-1250 (日本人スタッフ常駐) まで、お気軽にどうぞ

ショーフレックスのお客様はすべて

V. I. P.

大・小バス / ミニバン / ストレッチリムジン
セダンなど... すべて日本語のガイドまたは
ドライバーがご案内いたします。



- 空港ご送迎・ナイアガラ観光は快適なリムジンで。
- テクニカルビジット・通訳 その他もアレンジいたします。

Show Flex International Inc.

315 Adelaide St. W., Toronto ON M5V 1P8

Tel:(416)977-6849 Fax:(416)977- 7250



PUT MORE IN. GET MORE OUT.

The Element from Honda is the Official Vehicle of the Canadian National Snowboard Team.



Element X-Row, X-Row-MD, and X-Row-S shown with Accessory Roof Rack.

Side cargo doors. The new Element from Honda. hondaelement.ca